

www.kemmlit.de



SANITÄREINRICHTUNGEN
FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

CAMPING WIRTSCHAFT HEUTE

Ausgabe 3/2007
April/Mai

Fachmagazin für Camping-, Freizeit- und Wassersportunternehmer in Deutschland

Das Portal



www.campingwirtschaft.com



ab 2. Mai

EDITORIAL

Fachmagazin für Camping-, Freizeit- und Wassersportunternehmer in Deutschland

CAMPING WIRTSCHAFT HEUTE



Einerseits wird der Dialog per Fachmagazin immer wichtiger, andererseits ist auch das Internet ein ideales Dialogmedium – was also liegt näher, als das eine mit dem anderen zu verbinden.

CAMPINGWIRTSCHAFT HEUTE ist ab dieser Ausgabe online – nicht zuletzt auch auf Grund von immer wiederkehrenden Anfragen aus

unserer Leserschaft nach einer Internetpräsenz. Dass sich aus dieser Präsenz neue Synergien für Campingplatzbetreiber, Verbände und Messen sowie Lieferanten und Dienstleister der Campingwirtschaft ergeben, liegt auf der Hand.

Natürlich erheben wir nicht den Anspruch, mit unserem Internetauftritt ab sofort perfekt zu sein. Immerhin ver-

sprechen wir, dass wir uns Mühe geben und für sinnvolle Anregungen und Tipps immer ein offenes Ohr haben werden.

Ob Campingplatzbetreiber, Verbände, Institutionen oder Inserenten – nutzen Sie unser Kontaktformular auf der Internetseite für Ihre Anregungen. Wir jedenfalls geben unser Bestes.

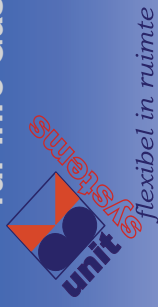
Ihr CWH-Team



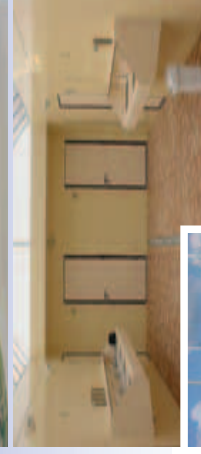
INFRA



**Die beste Visitenkarte
 für Ihre Gäste!**



SanitärUnits



Ferienhäuser / Wohnboote



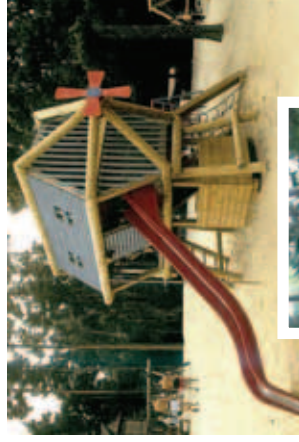
“Flark”



Spielgeräte / Spielanlagen



10 Jahre Garantie



www.pieperholz.de

Caravanport



De Luxe van een chalet met de vrijheid van een caravan.



**Chalets – Wohnboote
 Caravanports**

www.Likon.nu

www.ecochalet.nl

Foto: KLS



Ein Badesee ist für die Betreiber von Campingplätzen ein zentrales und betriebswirtschaftlich wichtiges Element. In einer dreiteiligen Artikelserie gibt Dr. Jürgen Spieker einen Einblick darüber, wodurch die Wasserqualität eines Badesees beeinflusst wird und bei Bedarf verbessert werden kann.

Seite 6

Foto: Emsland Spielgeräte



„Je gefährlicher ein Objekt aussieht, desto mehr zieht es die Kinder an und desto vorsichtiger gehen sie damit um“, erklärt der Bildhauer Florian Aigner. Die Firma Kinderland Emsland Spielgeräte bereichert ihr Spielgeräteprogramm um Kreationen nach seinen Entwürfen.

Seite 21

Foto: TMV



Als Anerkennung um seine Bemühungen und Erfolge auf dem Campingsektor hat mit Mecklenburg-Vorpommern in diesem Jahr erstmals ein Bundesland den jährlich vergebenen „Meilenstein“ der Caravaning- und Touristik-Journalisten bekommen.

Seite 24

Tourismus-Statistik 2006: Mehr ausländische Gäste
Campinggäste bleiben länger **11**

GEZ: Hotelprivileg gilt künftig für alle Beherbergungsarten
Zahlen ja, aber nur unter Vorbehalt **12**

Bundespräsident lädt zur Woche der Umwelt ein
ECOCAMPING ist dabei **15**

Frischwassertechnik von Sandler für einen Paradedecampingplatz
Energiekosten senken und Sicherheit erhöhen **18**

Neue Buchreihe über Naturparks
Natur erleben **27**

Likon – mobile Freizeit-Bungalows
Ständiges Urlaubsgefühl **28**

Umsatzsteuerpflicht für Dauercamping-Stellplätze
Das letzte Wort ist noch nicht gesprochen **31**

Grundlagen der Gewässerökologie

Campingplätze mit einem eigenen Badensee sind bei Campingurlaubern – insbe-

sondere bei Familien mit Kindern – besonders beliebt. Der Badensee bietet Erholung

für die ganze Familie: Die Kinder können im Wasser plantschen, während sich die Er-

wachsenen auf der Liegewiese entspannen. Ein Badensee ist daher für die Betreiber von Campingplätzen ein zentrales und betriebswirtschaftlich wichtiges Element. Voraussetzung für ungetrübten Badespaß und zufriedene Gäste ist allerdings eine gute Wasserqualität.

In einer dreiteiligen Artikelserie soll ein kurzer Einblick darüber gegeben werden,

deutung sind. Im zweiten Teil der Serie, der in der Juli-Ausgabe erscheint, wird auf die Probleme im Betrieb wie beispielsweise die sommerliche Algenblüte oder hygienische Probleme und auf die Überwachung der Wasserqualität eingegangen. Im dritten und abschließenden Teil, der in



Der Badensee bietet Erholung für die ganze Familie. Ein Badensee ist daher für die Betreiber von Campingplätzen ein zentrales und betriebswirtschaftlich wichtiges Element.

sondere bei Familien mit Kindern – besonders beliebt. Der Badensee bietet Erholung

wachsenen auf der Liegewiese entspannen. Ein Badensee ist daher für die Betreiber

Fotos: KLS



Campingplätze mit einem eigenen Badensee sind bei Campingurlaubern – insbesondere bei Familien mit Kindern – besonders beliebt.

Vorausplanen und sparen!



Erneuern Sie rechtzeitig Ihren Mietpark für die nächste Saison!



Kontakt: Adria-Deutschland, Importeur: Reimo Reisemobilcenter GmbH
Tel.: 06103/400581 · Fax: 06103/400588 · Mail: kpohlmann@reimo.com
www.adria-deutschland.com

wodurch die Wasserqualität eines Badesees beeinflusst wird und durch welche Maßnahmen sie bei Bedarf verbessert werden kann. Im folgenden ersten Teil der Artikelserie werden zunächst einige wichtige gewässerökologische Grundlagen dargestellt, die für das Verständnis des Gewässerökosystems im Badensee von zentraler Be-

deutung der September-Ausgabe veröffentlicht wird, werden Sanierungs- und Restaurierungsmaßnahmen zur Verbesserung der Wasserqualität dargestellt.

Teil 1: Gewässer-ökologische Grundlagen

Ob ein Badensee eine gute Wasserqualität besitzt, wird



Ob ein Badensee eine gute Wasserqualität besitzt, wird in erster Linie bestimmt vom Nährstoffgehalt des Wassers, der Trophie. Sie bezeichnet die Intensität der pflanzlichen Produktion in Gewässern.

in erster Linie vom Nährstoffgehalt des Wassers, von der Trophie, bestimmt. Die Trophie ist ein zentraler Begriff in der Gewässerökologie und bezeichnet die Intensität der pflanzlichen Produktion in Gewässern. International üblich werden die Trophiestufen oligotroph, mesotroph und eutroph unterschieden. Oligotrophe Gewässer sind sehr nährstoffarm, wobei Phosphor der entscheidende Nährstoff ist. Über mesotrophe zu eutrophen Gewässern steigt der Phosphorgehalt des Wassers immer weiter an und ermöglicht eine immer stärkere Entwicklung des Phytoplanktons (im freien Wasser schwebende Algen). Durch die zunehmende Phytoplanktonentwicklung wird die durchschnittliche Sichttiefe immer geringer. In eutrophen Gewässern kann es darüber hinaus vor allem

im Sommer zu Algenblüten kommen. Neben dem Eintrag von Nährstoffen (vor allem Phosphor) wird die Trophie aber auch von der Morphologie eines Gewässers beeinflusst. So führt ein Nährstoffeintrag in kleinen und flachen Gewässern schneller zu einer Erhöhung der Trophie (Eutrophierung) als in großen und tiefen Gewässern. Die geringere Empfindlichkeit von tiefen Seen gegenüber Nährstoffeinträgen ist darauf zurückzuführen, dass es in tieferen Gewässern während des Sommers zur Ausbildung einer Temperaturschichtung kommt. Der Wasserkörper gliedert sich dann im Sommer in eine warme, durchmischte Oberflächenschicht (Epilimnion), eine Übergangszone (Metalimnion) und einen kalten, nicht durchmischten Tiefenwasserkörper (Hypolimnion). Da Epilimnion und Hypolimnion während des Sommers voneinander getrennt sind, werden dem Stoffkreislauf in der produktiven Oberflächenschicht durch das Absinken von abgestorbenen Algen und Zooplankton (im freien Wasserkörper lebende, tierische Kleinstorganismen) ständig Nährstoffe entzogen. In einem flachen See findet dagegen keine Trennung der Wasserschichten statt und die vorhandenen Nährstoffe können ständig im Kreislauf gehalten werden. Dadurch ist

Grafik: KLS

Tiefer und flacher Badesees im Sommer

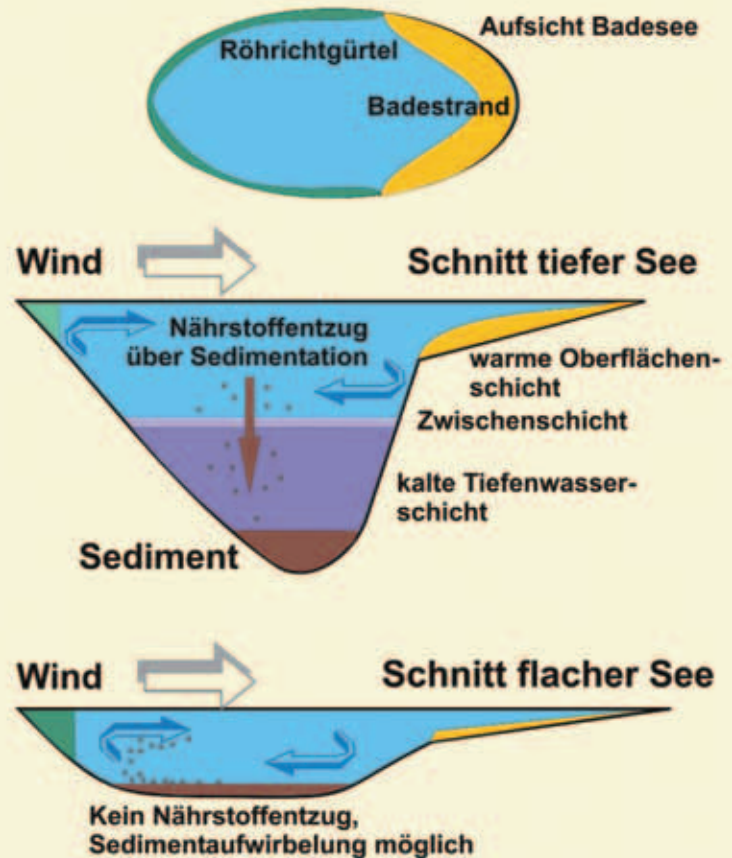


Foto: KLS



Für Badeseen ist ein nährstoffarmer Zustand anzustreben, da unter diesen Bedingungen während der gesamten Badesaison eine gute Wasserqualität sichergestellt werden kann.

Einfluss der Morphologie eines Badesees auf den Nährstoffhaushalt.

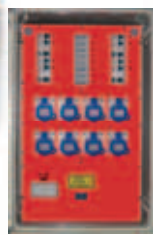
per (Hypolimnion). Da Epilimnion und Hypolimnion während des Sommers voneinander getrennt sind, werden dem Stoffkreislauf in der produktiven Oberflächenschicht durch das Absinken von abgestorbenen Algen und Zooplankton (im freien Wasserkörper lebende, tierische Kleinstorganismen) ständig Nährstoffe entzogen. In einem flachen See findet dagegen keine Trennung der Wasserschichten statt und die vorhandenen Nährstoffe können ständig im Kreislauf gehalten werden. Dadurch ist

die Trophie in Flachseen meist höher als in tiefen, geschichteten Seen. Für Badeseen ist ein nährstoffarmer, das heißt ein oligotropher bis mesotropher Zustand anzustreben, da unter diesen Bedingungen während der gesamten Badesaison eine gute Wasserqualität sichergestellt werden kann. In eutrophen Badeseen muss dagegen vor allem im Spätsommer mit einer Beeinträchtigung der Badennutzung durch starke Algenblüte mit geringen Sichttiefen und zeitweilig sehr ho-

Die Energieverteilungssysteme von

CAMPTEC®

Elektrobedarf für Camping & Yachting
Putzredder 19 24850 Schuby



Telefon: 0 46 21 – 4 13 69

Fax: 0 46 21 – 4 16 02

Email: Info@camptec.de

www.camptec.de



Jedes Gewässer kann einen gewissen Nährstoffeintrag verkraften, ohne dass es zu einer Verschlechterung der Wasserqualität kommt.

hen pH-Werten gerechnet werden.

Eintragsquellen für Nährstoffe

Jedes Gewässer kann einen gewissen Nährstoffeintrag verkraften, ohne dass es zu einer Verschlechterung der Wasserqualität kommt. Einige natürliche Eintragsquellen sind dabei unvermeidlich. So gelangen bereits über den Regen und durch Staub, der sich auf der Wasseroberfläche absetzt, nicht unwesentliche Nährstofffrachten in die Seen. Bei einer Anbindung an das Grundwasser kann es darüber hinaus zu einem nicht beeinflussbaren Einstrom von nährstoffhaltigen

gem Grundwasser kommen. Weitere zumindest teilweise beeinflussbare Nährstoff-Eintragsquellen sind der Laubeintrag durch Bäume am Ufer, der Koteintrag durch Wasservögel und Wasser aus Oberflächenzuflüssen. Als Oberflächenzuflüsse sind dabei sowohl in den See mündende Bäche und Gräben als auch Regenwasser-Einleitungen von befestigten Flächen (Straßen, Dächer) und Einleitungen von Drainagewasser zu verstehen. Um in einem Badesee eine möglichst gute Wasserqualität erreichen zu können, müssen die externen Nährstoffeinträge so weit wie möglich reduziert werden. Durch welche Maßnahmen

Fotos: KLS



In einem intakten Gewässerökosystem werden die eingetragenen Bakterien immer auf natürliche Weise wieder eliminiert und stellen keine Gefahr für die Badenutzung dar.

eine Reduzierung der Nährstoffeinträge erreicht werden kann, wird im abschließenden dritten Teil dieser Artikelserie dargestellt und erläutert.

Einfluss der Badenutzung auf die Wasserqualität

Zusätzlich zu den genannten Nährstoff-Eintragsquellen kommt es auch durch die Badenutzung selbst zu einem Nährstoffeintrag in den See. So werden von den Badenden über die Haut und Urin sowohl Phosphor als auch Stickstoffverbindungen

ins Wasser abgegeben. In kleinen Badeseen kann allein schon der Nährstoffeintrag aufgrund einer starken Badenutzung zu einer Eutrophierung des Gewässers und einer Verschlechterung der Wasserqualität führen. Neben Nährstoffen werden durch die Badenden auch Bakterien in den Wasserkörper eingebracht. Da die natürlichen Selbstreinigungsprozesse im See eine gewisse Zeit benötigen, kann es bei einer starken Badenutzung zeitweise zu einer Überschreitung der für Badegewässer geltenden mikro-

Seit 1993 produziert die Firma Hahn Kunststoffe GmbH unter dem Markennamen hanit® hochwertige Produkte aus Recycling-Kunststoff. Dauerhaft, unverrotbar und umweltschonend, sind sie für die Gestaltung von Grün- und Außenanlagen unverzichtbar.

HAHN
KUNSTSTOFFE
G · M · B · H

Kunststoff - Recycling - Produkte für Ihren Campingplatz



Produkte und Einsatzbereiche:

- Bänke, Tische, Bankbohlen, Abfallbehälter, Blumenkübel und Poller für Außenanlagen und Sitzbereiche.
- Palisaden zur Gestaltung von Sandkästen und Spielflächen.
- Bodenbeläge für die temporäre oder dauerhafte Befestigung von Gehwegen, Abstellflächen, Terrassen oder Stege.
- Rund- und Vierkantpfosten für den Zaunbau oder zum Einsatz als Schilderpfosten.
- Zäune, Absperrungen, Einfassungen zum Schutz von Grünanlagen.

Kostenlose Produktinformationen anfordern:
HAHN KUNSTSTOFFE GMBH - Gebäude 1027 - D-55483 Hahn-Flughafen
Tel.: +49(0)6543/9886-0 Fax: +49(0)6543/9886-99 info@hahnkunststoffe.de www.hahnkunststoffe.de

biologischen Grenzwerte kommen. Grundsätzlich werden die eingetragenen Bakterien in einem intakten Gewässerökosystem jedoch wieder eliminiert und stellen keine dauerhafte Gefahr für die Badenutzung dar.

Dr. Jürgen Spieker
Der Autor ist Biologe und Inhaber der Firma KLS

Information:

KLS
Konzepte, Lösungen, Sanierungen im Gewässerschutz
Neue Große Bergstraße 20
22767 Hamburg
Tel. (0 40) 38 61 44 60
Fax (0 40) 3 80 66 82
Mobil (01 71) 8 13 65 85
info@kls-gewaesserschutz.de
www.kls-gewaesserschutz.de

Guido Manzke löst Rainer Grafinger ab

Ein komplett neuer Vorstand lenkt für die nächste Zeit die Geschicke der Deutschen

Gesellschaft für naturnahe Badegewässer: Bei ihrer Mitgliederversammlung im Januar anlässlich des vierten internationalen Kongresses für naturnahe Badegewässer in Hannover votierten die gut 60 Mitglieder für Guido Manzke als neuen Präsidenten. Er löst Rainer Grafinger ab, der nach mehreren Jahren Vorstandsarbeit für eine Wiederwahl nicht zur Verfügung stand und Manzke selbst als seinen Nachfolger vorschlug. Neben Guido Manzke wurden Roland Lütkemeyer und

Katharina Finck als Vizepräsidenten in den Vorstand gewählt. Kassenwartin ist Anne Renziehausen-Philippis, der neue Pressewart heißt Christian Klute. Schriftführer wurde Hardy Gutmann, als Beisitzer komplettieren Carsten Schmidt, Claus Schmitt, Franz Griebel, Maria Werner-Niemetz und Norbert Deppisch den neuen Vorstand. Zur Mitgliederversammlung konnte Rainer Grafinger über 60 Mitglieder – so viele wie noch nie – begrüßen. Die Teilnehmer setzten sich aus den Sparten ausführende Betriebe, Betreiber, Planer, Zulieferer und Wissenschaft zusammen. Unter der Führung und Mitarbeit von Rainer Grafinger ist die DGfnB und zu einem national und international bekannten und anerkannten Fachverein und kompetenten Ansprechpartner gewachsen. Der Ver-

ein ist mittlerweile in allen wichtigen Gremien vertreten. Während Grafingers Präsidentschaft wurden sowohl der 1. Internationale Kongress in Geisenheim als auch der 4. Internationale Kongress in Hannover organisiert. Die Zahl von über 190 Mitgliedern spricht für die Arbeit des scheidenden Vorsitzenden und die Anerkennung des Vereins, der Grafinger in gleicher Sitzung zum Ehrenmitglied ernannte.



Foto: DGfnB

Dr. Rainer Grafinger (links) gratuliert seinem Amtsnachfolger Guido Manzke zur Wahl an die Spitze der Gesellschaft für naturnahe Badegewässer.

Information:

Deutsche Gesellschaft für naturnahe Badegewässer e.V. (DGfnB)
Bei der Ratsmühle 14
21335 Lüneburg
Tel. (0 70 00) 7 00 87 87
Fax (0 70 00) 7 00 87 86
info@dgfnb.de
www.dgfnb.de

Honda Rasentraktoren – nur das Beste für große Rasenflächen

Mit dem Start der Campingsaison richten Campingplatzbesitzer ihre Aufmerksamkeit wieder auf die Pflege ihrer Rasenflächen. Damit das Mähen großer Flächen nicht zur schweißtreibenden Arbeit wird, sorgt Honda mit seinen Rasentraktoren für ein hohes Maß an Komfort und Spaß. Neueste Technologie sowie kraftvolle und sparsame Motoren garantieren dem anspruchsvollen Grundstücksbesitzer perfekte Ergebnisse. Die Rasentraktoren von Honda sind bedienungsfreundlich und herausragend in der Sicherheit. Sie erfüllen sowohl in der Optik als auch in der Verarbeitung höchste Qualitätsansprüche und sind robust und langlebig.

Neben dem Design sind die Zweizylinder-Viertakt-V-Twin-Motoren die gemeinsame Basis der Honda Rasentraktoren. Sie vereinen hohe Leistung mit niedrigem Verbrauch, sind vibrationsarm, leise und emissionsarm. Natürlich erfüllen sie die strenge EPA-Norm.

Der Rasenfreund kann unter sieben neuen Modellen wählen. Verschiedene Schnittbreiten und Ausstattungsmerkmale lassen keine Wünsche offen. Das Spitzenmodell HF 2620 HTE mit einer Schnittbreite von 122 cm wird von einem leistungsstarken 20-PS-(14,7 kW) Motor angetrieben. Der kraftvolle Motor wird wie bei allen Modellen elektrisch gestartet, die Geschwindigkeit über das Hydrostat-Getriebe stufenlos und ruckfrei eingestellt. Ein einziger Knopfdruck schaltet das multifunktionale Mähwerk über die elektromagnetische Messerkupplung ein oder aus.

Der Fahrer kann zwischen rückwärtigem Auswurf des Mähguts, Mulchen oder üblich Schneiden und Auffangen wählen. Die Grasfangbox wurde neu entwickelt. Sie ist einfach einzuhängen, ohne Rückstände zu entleeren, leicht zu reinigen und kann vom Fahrersitz aus bequem elektrisch entleert werden. Das Volumen des Behälters wurde der Schnittbreite von 122 cm angepasst. Er fasst 360 Liter und sorgt so für lange Arbeitsintervalle. Ein akustisches Signal teilt dem Fahrer mit, dass der Behälter voll ist.

Das neue Multifunktionsdisplay verfügt zudem über einen Lichtsensor, ein Voltmeter, eine Anzeige für die Betriebsdauer und einen Schalter für das Mähwerk. Alle Anzeigen sind für den Fahrer gut sichtbar zentral angeordnet. Auch der Tank wurde neu positioniert und ist im Heck durch den großen Einfüllstutzen nun leichter zu befüllen.

Sicherheit hat bei Honda höchste Priorität: Eine Kontrolleinheit überwacht alle elektronischen Systeme, die Sicherungen sind zentral und leicht zugänglich angeordnet. Der Sicherungskasten verfügt zudem über einen Schnellanschluss für das Batterieladegerät, die Batterie selbst ist leicht zugänglich. Ein elektronisches Sicherheitssystem stoppt das Mähwerk, sobald der Fahrer vom Sitz aufsteht. Der ergonomisch geformte Sitz ist höhenverstellbar und verfügt über Armlehnen. Die Sitzposition ist bei den neuen Rasentraktoren bequemer und höher. Sie ist aus Sicherheitsgründen weiter nach hinten verlegt worden.



Neu ist auch die Steuerung: Vorwärts- und Rückwärtsfahrt sowie die Bremse werden jetzt mit separaten Pedalen bedient.

Die Scheinwerfer der Honda Rasentraktoren erlauben es, auch bei Dunkelheit zu mähen, wenn die Tage wieder kürzer werden. Die Profilreifen aus weichem Spezialgummi sorgen für eine gute Bodenhaftung, ohne den Rasen beim Mähen zu strapazieren. Durch ihren geringen Wendekreis sind Honda Aufsitzrasenmäher zudem überaus leicht zu manövrieren.

HONDA
The Power of Dreams

Sieben Wochen Theorie und Praxis

Sozusagen Bergfest feiern können jetzt die zehn Teilnehmer des ersten Qualifizie-

Die Zertifizierung soll einerseits den Betrieben am Markt Vorteile sichern, ander-

Limnologie, Pflanzenverwendung, Recht, Schäden und Filteraufbauten.

Abgeschlossen wird die Qualifizierung nach anderthalb Jahren mit einer Prüfung und dem Abschluss als qualifizierter Schwimmteichbauer. Ende November 2007 soll ein neuer Ausbildungsblock beginnen. Bei entsprechender Nachfrage kann die Ausbildung auch an anderen DEULA-Standorten wie beispielsweise Süddeutschland angeboten werden.

Information:

Deutsche Gesellschaft für naturnahe Badegewässer e.V. (DGfNB)
Bei der Ratsmühle 14
21335 Lüneburg
Tel. (0 70 00) 7 00 87 87
Fax (0 70 00) 7 00 87 86
info@dgfnb.de
www.dgfnb.de

Deula Westerstede
Hubert Lücking
Tel. (0 44 88) 8 30-1 50
arge-deula@deula.de



Foto: DGfNB

Wissen um den Badeteich-Bau: Die ersten zehn Teilnehmer des Qualifizierungslehrgangs zum Teichbauer können jetzt Bergfest feiern.

rungslehrgangs für Schwimmteichbauer. Im November 2006 begann die Ausbildung, die in Zusammenarbeit mit der Deutschen Gesellschaft für naturnahe Badegewässer und der DEULA (Deutsche Lehranstalt für Agrartechnik und Berufsbildung) in Westerstede angeboten wird. Die Qualifizierungsmaßnahme richtet sich sowohl an Landschaftsgärtner mit einschlägiger Berufserfahrung und praktischen Kenntnissen im Schwimmteichbau als auch an Gartenbauarchitekten und Planer sowie an Schüler und Studenten von Fachschulen, Akademien und Universitäten. Die Teilnehmer stammen aus dem gesamten Bundesgebiet.

reerseits den Kunden zeitgemäße und gute Arbeit mit einer qualifizierten Beratung garantieren. Langfristig soll damit das Produkt Schwimmteich auf einem hohen Niveau gehalten werden. In der Zwischenzeit sind fast die Hälfte der sieben einwöchigen Module vorbei. Die Teilnehmer sind mit viel Begeisterung und Engagement in der Ausbildung aktiv. Hochkarätige Referenten garantieren eine qualitativ hohe Ausbildung auf aktuellstem Stand. Neben den theoretischen Ausbildungsblöcken stehen auch praktische Teile sowie Exkursionen zu bestimmten Projekten auf dem Lehrplan. Behandelt werden unter anderem: Planung und Bau von Badeteichanlagen,

Neuer Vertriebsweg für den BVCD-Campingführer Der Absatz bei PLUS läuft gut an

Kunden der Supermarktkette PLUS genießen derzeit einen Vorteil: Sie können ganz problemlos den nagelneuen Campingführer des Bundesverbands der Campingwirtschaft in Deutschland (BVCD) erwerben – direkt vom Ladentisch. Während seiner Campingzubehör-Aktion bewirbt das Unternehmen neben Zelt und Schlafsack, Batterieleuchte und Trekkingstöcken auch den BVCD-Campingführer. Das bedeutet, dass das Erstlingswerk des Bundesverbands neben dem Buchhandel, auf Campingplätzen, über den Outdoor-Ausrüster Fritz Berger und beim BVCD selber auch noch in 2.850 PLUS-Filialen bundesweit erhältlich ist. „So können wir neue Kundenpotenziale erschließen“, erklärt BVCD-Geschäftsführerin Sonja Glasmeyer. Auf diesem Vertriebsweg könnten auch Konsumenten er-

reicht werden, die bislang kaum Interesse an Camping hatten. Konkrete Absatzzahlen lägen aus den ersten Wochen jedoch noch nicht vor; private Stichproben in ganz Deutschland hätten jedoch ergeben, dass der BVCD-Campingführer mäßig bis gut verkauft werde. Auch die neue Internetseite campingplatz-deutschland.de, seit Anfang Dezember aktiv, sei laut der täglichen Zugriffszahlen überraschend gut angenommen worden, obwohl der BVCD keine Werbung dafür gemacht habe. Der Service rund um die Seite werde ständig weiter ausgebaut.

Information:

BVCD-Geschäftsstelle
Kaiserin-Augusta-Allee 86
10589 Berlin
Tel. (0 30) 33 77 83-20
Fax (0 30) 33 77 83-21
info@bvcd.de
www.bvcd.de

Innovative Ver- und Entsorgungsstationen ... von

...ganz schön praktisch



hygienja®
Die zentrale Ver- und Entsorgungsstation für Wohnmobile
Siphon herausnehmbar



Campolino
Die andere Ver- und Entsorgungsstation für 1-2 Stellplätze
Siphon herausnehmbar



SUPER-QUATRO
Die funktionelle Ver- und Entsorgungsstation aus Edelstahl für 2-4 Stellplätze



QUATRO
Die Praktische aus Edelstahl für 2-6 Stellplätze
Siphon herausnehmbar

direkt vom Hersteller

Herstellung und Vertrieb:
Elomat Wassertechnik GmbH
Mättich · Elomatstraße 10
D-77880 Sasbach
Telefon 0 78 41 / 20 77 - 0
Telefax 0 78 41 / 20 77 - 22
wittenauer@elomat.de
www.elomat.de

Lukrative Campingpromotion

Die Praxis beweist es: Sowohl für Camper als auch für Campingunternehmer sind die Informationen im Internet umfassend und sorgfältig aufbereitet. Bei einem Besuch auf der Seite www.acsi-media.com lässt sich feststellen, dass eine Campingpromotion mit ACSI eine lukrative Investition ist.

ACSI ist der Spezialist in Print- und digitalen Campingmedien und hilft bei der optimalen Werbung eines Campingplatzes. Dadurch lassen sich Marketingbudgets gut und ef-

ektiv wieder hereinholen. So sind allein für die Internet-Präsenz sieben Sprachen wählbar: Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Dänisch, Deutsch und natürlich Niederländisch.

Wie das funktioniert und wie man sich mit seinem Campingunternehmen beteiligen kann, erfahren Interessierte ebenfalls gleich im Internet auf www.acsi-media.com. Dort sind sämtliche Angaben und Bedingungen für eine Werbung in den Campingführern, auf den CD-/DVD-ROMs,

der CampingCard ACSI, dem Internet, Navteq und den Messen aufgeführt. Auch über das neue, ehrliche und transparente Abrechnungsmodell Cost Per Click auf Eurocampings.eu findet man auf dieser Webseite Informationen.

ACSI ist auf vielen Ebenen aktiv und hat das breiteste Angebot, Ihren Camping in Europa zu promoten. Die ACSI Produkte sind in mehreren Sprachen und Ländern erhältlich. Darüber hinaus bietet ACSI den Campingeignern diverse



Extras. Das ein oder andere lässt sich dann noch mit dem ACSI-Inspektor besprechen, der jährlich den Platz besucht.

Information:

ACSI Publishing
Postbus 34
NL-6670 AA Zetten
Nederland
Tel. (+31) (0) 4 88 45 20 55
Fax (+31) (0) 4 88 42 12 50
www.acsi-media.com

Tourismus-Statistik 2006: Mehr ausländische Gäste

Campinggäste bleiben länger

Trotz Weltmeisterschaft und Trend zum Sparen – die Gäste blieben „ihren“ Campingplätzen auch im vergangenen Jahr treu. Das Statistische Bundesamt zählte 2006 rund 5,73 Millionen Ankünfte und mehr als 21,5 Millionen Übernachtungen auf deutschen Campingplätzen – fast ebenso viele wie im Jahr zuvor. Die Fußballweltmeisterschaft wirkte sich bei den Campingurlaubsreisen eher negativ aus. Viele Deutsche blieben während der WM zu Hause. Und so sank die Zahl der deutschen Gäste leicht um 1,7 Prozent auf 4,55 Millionen, die Zahl

der Übernachtungen ging um 1,8 Prozent auf 18,24 Millionen zurück. Erfreulich dagegen die Entwicklung bei den Gästen aus dem Ausland: 1,17 Millionen Gästeankünfte und 3,30 Millionen Übernachtungen bedeuten ein Plus von 5,7 und 4,7 Prozent.

Rheinland-Pfalz steht im Ausland offenbar besonders hoch im Kurs. In dem kleinen Land zwischen Rhein und Mosel gab es fast 800.000 Übernachtungen ausländischer Gäste. Beliebtestes Campingurlaubsland bleibt Bayern mit insgesamt über 4 Millionen Übernachtungen.

Doch die Küstenländer Mecklenburg-Vorpommern (3,35 Millionen), Niedersachsen (3,02 Millionen) und Schleswig-Holstein (2,67 Millionen) konnten den Abstand verkürzen. Die Campingunternehmer aus Schleswig-Holstein verzeichneten laut Statistischem Bundesamt im Jahr 2006 sogar 8,4 Prozent mehr Übernachtungen als 2005; bei den Gästeankünften fällt das Plus mit 9,7 Prozent noch deutlicher aus. Beim Vergleich der Aufenthaltsdauer schneiden die Campingplätze gut ab. Auf Campingplätzen blieben die Gäste durchschnittlich 3,8

Tage, in Hotels, Ferienwohnungen und Co dagegen nur 2,8 Tage. Spitzenreiter bei den Campingplätzen ist Schleswig-Holstein mit einer durchschnittlichen Aufenthaltsdauer von genau fünf Tagen.

Information:

Bundesverband der Campingwirtschaft in Deutschland
BVCD
Kaiserin-Augusta-Alle 86
10589 Berlin
Tel. (0 30) 33 77 83 20
Fax (0 30) 33 77 83 21
info@bvcd.de
www.bvcd.de

Mit „Voll-Gas“ in den Sommerurlaub

Boie GmbH & Co. KG

Kanalstraße 24 · 23552 Lübeck
Tel. (04 51) 15 03-0 · Fax 15 03-31
e-mail info@boie.com · www.boie.com



Boie GmbH & Co. KG
Gustav-Kunst-Straße 23
20539 Hamburg
Tel. (040) 78 42 26
Fax (040) 78 42 34

Boie GmbH & Co. KG
Gewerbegebiet Westring
24850 Schuby
Tel. (046 21) 4 18 48
Fax (046 21) 4 18 26

Boie GmbH & Co. KG
Wendebrück 11 c
38110 Braunschweig/Wenden
Tel. (053 07) 29 96
Fax (053 07) 29 95

Boie GmbH & Co. KG
Gusindeweg 6
30163 Hannover
Tel. (05 11) 66 21 20
Fax (05 11) 66 21 20

Boie GmbH & Co. KG
Oewerwischenweg 1
18146 Rostock
Tel. (03 81) 69 01 19
Fax (03 81) 6 86 71 97

Zahlen ja, aber nur unter Vorbehalt

Schon **GEZ**ahlt. Danke.

Es ist kalt, der Platz ist kahl, die winterlichen Arbeiten stehen an. Die Schranke zum Campinggelände hebt sich nur für die Fahrzeuge der Bewirtschafter. Der Platz hat Winterpause. Kein Gast, kein Betrieb, keine Einnahmen. Trotzdem müssen GEZ-Gebühren für die Geräte in Mobile Homes, Ferienhäusern

raum, in der vermieteten FeWo oder im Gästezimmer) die volle Rundfunk- und Fernsehgebühr, für alle weiteren Geräte in vermieteten Objekten jeweils 50 Prozent der Jahresgebühr zu zahlen. Bei Anbietern mit mehr als 50 Objekten sind künftig ab dem zweiten Gerät 75 Prozent der Gebühr zu entrichten. Geräte

steszimmer entfernt und beispielsweise in den Keller oder auf den Dachboden auslagert. Die GEZ beruft sich dazu auf ein verwaltungsgerichtliches Urteil. Danach kommt es für den Gebührenanspruch nicht auf die tatsächliche Nutzung des Rundfunk- und Fernsehgerätes an, sondern allein auf ein „Bereithalten“, das heißt, das Gerät muss ohne besonderen zusätzlichen technischen Aufwand jederzeit empfangsbereit gemacht werden können.

Was können Vermieter gegen einen Gebührenbescheid der GEZ unternehmen? Aufgrund der derzeit geltenden Rechtslage sind Rundfunk- und Fernsehgebühren, soweit der bisherige Gebührenbescheid aufgehoben und ein neuer Gebührenbescheid auf der Grundlage des derzeit geltenden Rundfunkgebührenstaatsvertrages erteilt wurde, in der geltend gemachten Höhe grundsätzlich zu zahlen, rät der Deutsche Tourismusverband, und auch der Bundesverband der Campingunternehmen in Deutschland (BVCD) empfiehlt diese Vorgehensweise. „In dem Moment, wo der Betrieb geschlossen ist, ist es auch egal, wo das TV- oder Rundfunkgerät steht – es besteht ja gar keine Möglichkeit, es zu benutzen“, argumentiert die BVCD-Geschäftsführerin Sonja Glasmeyer. Vermieter und Campingunternehmer

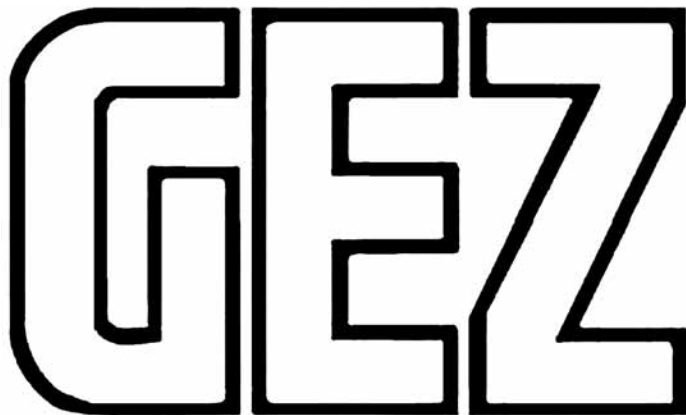
sollten jedoch vorsorglich Einspruch gegen diesen Gebührenbescheid einlegen. Wird später (gerichtlich) festgestellt, dass die Gebührensorderung der GEZ rechtswidrig war, kann der Vermieter zuviel gezahlte Gebühren nur zurückverlangen, wenn er dem Gebührenbescheid widersprochen hat. Daher ist unbedingt folgendes zu beachten:

1. Keine vorbehaltlosen Zahlungen ohne rechtsmittelfähigen Gebührenbescheid (Erfolgt der Gebühreneinzug automatisch per Einzugsermächtigung, Einzugsermächtigung widerrufen und Gebührenbescheid durch die GEZ abwarten.)
2. Einspruch gegen den Gebührenbescheid (Monatsfrist beachten!)
3. Zahlung der verlangten Gebühren unter Vorbehalt und Hinweis auf den Einspruch.

Weitere Informationen zu den GEZ-Gebühren finden Sie auch im Internet unter: www.gez.de.

Information:

Deutscher Tourismusverband e.V.
DTV
Bertha-von-Suttner-Platz 13
53111 Bonn
Tel. (02 28) 9 85 22-0
Fax (02 28) 9 85 22-8
kontakt@deutschertourismusverband.de
www.deutschertourismusverband.de



und Hütten weiter gezahlt werden – wie dies? Seit dem 1. April 2005 ist ein neuer Rundfunkgebührenstaatsvertrag in Kraft. Die in der Vergangenheit in einigen Bundesländern geduldete saisonale Anmeldung von Rundfunk- und Fernsehgeräten für Ferienunterkünfte ist mit der Neuregelung entfallen. Künftig gilt das so genannte Hotelprivileg für alle Beherbergungsarten (FeWos, Privat- und Pensionszimmer, Hotelzimmer). Danach ist bei Beherbergungsbetrieben mit bis zu 50 Objekten für das Erstgerät (Gerät im Aufenthalts-

in der Wohnung des Vermieters bleiben allerdings unberücksichtigt, denn dafür erfolgt ein gesonderter Gebührenbescheid. Privatvermieter mit nur einem oder wenigen vermieteten Objekten und einer geringen Auslastung von wenigen Monaten – wie beispielsweise Campingunternehmer – sind durch diese Neuregelung eindeutig benachteiligt. Der Vermieter hat für das Erstgerät die volle Jahresgebühr zu entrichten, auch wenn er die Vermietung offiziell am Ende der Saison einstellt oder das Gerät aus dem Gä-



WIR MACHEN KINDERTRÄUME WAHR!

SPORT GERLACH
Spielplatz-, Sport- und Freizeitprogramm

35232 Dautphetal-Friedensdorf
Fon: 06466.9138-0
Fax: 06466.7152
www.sport-gerlach.de
info@sport-gerlach.de

AUFMASS • PLANUNG • FERTIGUNG • MONTAGE – ALLES AUS EINER HAND!

Handelsbetriebe gesucht

ADRIA, einer der ältesten Hersteller von Caravans und Reisemobilen, baut gemeinsam mit REIMO/Egelsbach sein Händler- und Servicenetz in Deutschland aus. In vielen Ländern Europas findet sich die Marke ADRIA auf den vorderen Plätzen der Zulassungs-

ten Jahren sehr gute Erfolge bei Reisemobilen und Vans verbuchen konnte, wird auch in Zukunft das Händlernetz für Wohnwagen flächendeckend ausgebaut.

Bodo Förster, Caravanprofi seit über 20 Jahren, stellt sich seit dem Frühjahr 2007 dieser Auf-

sein wollen“, sagt Förster. Das in Slowenien 2005 von ADRIA neu erbaute und erweiterte Werk produziert Wohnwagen, Reisemobile, Vans und Mobilheime für den weltweiten Vertrieb und ist für die Anforderungen der Zukunft bestens gerüstet.

Information:

REIMO
 Reisemobilcenter GmbH
 Boschring 10
 63329 Egelsbach
 Tel. (0 61 03) 40 05-21/28
 Fax (0 61 03) 40 05-77
 webmaster@reimo.com
 www.reimo.com



Foto: ADRIA

In Skandinavien, Benelux und vielen weiteren Ländern Europas findet sich die Marke ADRIA auf den vorderen Plätzen der Zulassungsstatistiken, jetzt will das Unternehmen zusammen mit dem Egelsbacher Reisemobilcenter REIMO sein Händler- und Servicenetz in Deutschland flächendeckend ausbauen.

statistiken, beispielsweise in Skandinavien, Benelux und vielen weiteren Ländern. Nachdem REIMO in den letz-

gabe. „Wir suchen noch motivierte, moderne Handelsbetriebe, die beim Aufbau dieser hochwertigen Marke dabei

www.camping-in-deutschland.de

Für Sport,
 Spiel und
 Freizeit

Am Schomm 5
 41199 Mönchengladbach
 Tel. 02166/15071 - Fax 02166/16635
 www.fritzmueller.de
 info@fritzmueller.de

Fritz Müller GmbH
 Freizeiteinrichtungen

BERG TOYS:
IDEALER PARTNER FÜR DIE CAMPINGWIRTSCHAFT!

WWW.BERGTOYS.COM

Neu erschienen:
ECOCAMPING-Magazin

Magazin für Urlaub mit der Natur

Das ECOCAMPING Magazin ist eine Ferien-Lektüre für interessierte Gäste. Es beinhaltet Reportagen rund um Innovationen auf Campingplätzen mit ECOCAMPING-Auszeichnung, Informationen über erlebnisreichen Urlaub mit Zelt, Caravan und Reisemobil, ökologische Neuerungen, vorbildliche Produkte und Dienstleistungen, Visionen, Ideen und viel Unterhaltung. Das Magazin kann über info@ecocamping.net bestellt werden und steht zudem als Download auf www.ecocamping.net zur Verfügung.

Camping in Brandenburg

Erstes Umweltbildungsprojekt

Am 1. März startete das Projekt „Umweltbildung auf Campingplätzen in Brandenburg“. Es ist das erste Umweltbildungsprojekt speziell für Campingplätze in Deutschland. Die zehn teilnehmenden Campingplätze werden in Workshops und Beratungen Mitarbeiter qualifizieren und neue Angebote für ihre Gäste entwickeln. Außerdem wird ein Kooperationsnetzwerk für Umweltbildung aufgebaut. Der Verband der Campingwirtschaft im Land Brandenburg e.V. (VCB) führt das Projekt in Koopera-

tion mit dem ECOCAMPING e.V. durch. Gefördert wird die Initiative durch das Land Brandenburg mit Mitteln des Europäischen Sozialfonds (ESF). Weitere Informationen zu dem Projekt und den Teilnehmern finden Sie auf www.ecocamping.net.

Erfolgreicher Auftritt

ECOCAMPING in Essen

Rund 100.000 Besucher kamen Ende Februar nach Essen, um sich auf der Messe Reise/Camping Inspirationen für ihren Urlaub zu holen. Auch ECOCAMPING nutzte diese Gelegenheit der direkten Gästeansprache. Mit sinnlicher Naturwahrnehmung, vielen Gesprächen und Prospekten erfuhren die Besucher mehr über das Engagement der mit ECOCAMPING ausgezeichneten Campingplätze.

Neue ECOCAMPING-Mitglieder

LV's Hessen und Rheinland-Pfalz/ Saarland

Wir freuen uns, die Landesverbände der Campingplatzunternehmer in Hessen e.V. (VCH) sowie Rheinland-Pfalz und Saarland e.V. (VCRS) als neue Mitglieder des ECOCAMPING e.V. begrüßen zu dürfen. Die langjährigen Kontakte zwischen dem VCH und ECOCAMPING finden in dieser Mitgliedschaft eine neue Form für eine noch intensi-

vere Zusammenarbeit. Auch über ein ECOCAMPING-Projekt in Hessen zusammen mit Thüringen wird bereits nachgedacht. Der VCRS ist seit März 2007 Mitglied des

Hersteller und Produkte im Bereich „Berührungslose Armaturen“ bietet die neue ECOCAMPING Marktübersicht. ECOCAMPING-Netzwerkmitglieder können diese



UMWELT MANAGEMENT

ECOCAMPING e.V. In Kürze werden Unternehmen aus Rheinland-Pfalz und dem Saarland gemeinsam ein ECOCAMPING-Projekt starten. Weitere Informationen zum VCRS unter www.campingverband.com.

Marktübersicht per E-Mail bestellen unter info@ecocamping.net. Eine verkürzte Lesefassung ist unter www.ecocamping.net zu finden.

Umfassende Marktübersicht

Förderprogramm für Wärme- und Schalldämmung

Berührungslose Armaturen

Gut gepolstert

Nicht nur Energiekosten steigen, sondern ebenso Wasserkosten. Daher ist auch in diesem Bereich Sparen durch neue Technik sinnvoll. Mit steigendem Wasserpreis werden elektronisch gesteuerte Armaturen mit Näherungssensor trotz ihrer höheren Anschaffungskosten immer interessanter. Im Allgemeinen sind sie als „Sensorarmaturen“ bekannt. Die Technik ist einfach und sinnvoll zugleich: Durch die gleichzeitige Begrenzung der Wassermenge und Verkürzung der Entnahmezeit auf ein Minimum erreichen Sensorarmaturen beachtliche Einsparungen von bis zu 80 Prozent. Positiver Begleiteffekt: Die Gäste müssen die Armatur nicht berühren. Dadurch gehen hygienische Vorteile und geringerer Reinigungsaufwand Hand in Hand. Eine Übersicht über

Das Bundeslandwirtschaftsministerium fördert im Jahr 2007 den Einsatz von Wärme- und Schalldämmung auf der Basis nachwachsender Rohstoffe. Sowohl private als auch gewerbliche Vorhaben werden unterstützt. Über ein Markteinführungsprogramm wird der Kauf eines Kubikmeters Dämmstoff je nach Kategorie mit 25 oder 35 Euro gefördert. Die Fachagentur nachwachsende Rohstoffe e.V. (FNR) informiert über das Dämmstoffprogramm und die Einreichung von Förderanträgen unter www.energiepflanzen.info.

Information:
ECOCAMPING e.V.
Blarerstr. 56
78462 Konstanz
Tel. (0 75 31) 2 82 57-0
Fax (0 75 31) 2 82 57-29
info@ecocamping.net
www.ecocamping.net

Recycling-Kunststoff: günstige Lösung auf lange Sicht



Ihre Ansprechpartnerin:
Frau Stefanie Hanbuch
WKR · Entenpfuhl 10
67547 Worms
Tel.: 0 62 41/4 34 51
Fax: 0 62 41/4 95 79
info@wkr-gmbh.de
www.wkr-gmbh.de



Himmel & Erde

Der „Luftikus“ und das „Trampolin“ von der SPOGG GmbH stellen zwei absolut gegensätzliche Spielgeräte dar. Sich über der Erde von ei-

nem zum anderen Einhängeteil hangeln oder auf dem Trampolin hüpfen, beide Geräte sorgen für umgebremsten Spielspaß.

Das Trampolin mit den Außenmaßen von 2,25 mal 3 Meter verfügt über eine Sprungfläche aus Recycling-Gummigliedern von 1,75 mal 2,5 Metern. Das Gerät gibt es sowohl zum ebenerdigen Einbau wie auch zum stand-sicheren Aufstellen. Eine Reihe Fallschutzplatten sind jeweils inklusive.

Der Luftikus mit seinem 20 Zentimeter starken feuerverzinkten Stahlmast hat inklusive der Drehwippmechanik eine Höhe von zirka 3,5 Meter über Spielniveau. Die Einhängeteile sind aus 16 Millimeter starkem Herkulesseil in bunten Farben hergestellt. Weitere außergewöhnliche Spielgeräte stellen das Hamsterrad und die Springmaus aus dem Programm der SPOGG GmbH dar.

Information:
SPOGG GmbH
35614 Aßlar-Berghausen
Tel. (0 64 43) 81 12 62
spogg@hally-gally-spielplatzgeraete.de
www.hally-gally-spielplatzgeraete.de



Fotos: Spogg GmbH



Das macht Spaß, und das macht auch stark: Sich am „Luftikus“ von Tau zu Tau hangeln.

Kondition, Koordination und Körpergefühl entwickeln und stärken die kleinen Springer auf dem Trampolin so ganz nebenbei.

www.camping-in-deutschland.de

Bundespräsident lädt zur Woche der Umwelt ein ECOCAMPING ist dabei

Zu einer „Woche der Umwelt 2007“ lädt Bundespräsident Horst Köhler gemeinsam mit der Deutschen Bundesstiftung Umwelt in den Park von

Schloss Bellevue nach Berlin ein. Dort sollen am Dienstag und Mittwoch, 5. und 6. Juni, die besten Unternehmen und Institutionen ihre innovativen Umweltschutztechnologien und -projekte präsentieren.

ECOCAMPING wurde aus über 400 Bewerbern ausgewählt, die Besucher dieser wichtigen Umweltausstellung über das Thema „Camping und Umwelt“ zu informieren. Ebenfalls ausgestellt wird der „Solare Amphibien-Caravan“, den die Firma Yacht Concept Solartechnology im Rahmen eines gemeinsamen Projektes mit ECOCAMPING entwickelt hat.

Sollten Sie Zeit und Lust haben, auf die „Woche der Umwelt“ zu kommen und uns an unserem Informations-Stand zu besuchen, können Sie sich unter folgendem Link kostenlos als Besucher anmelden. Ihre Anmeldung ist aufgrund der Sicherheitsvorschriften notwendig.

Information:
www.dbu.de



Fotos: Google

Im Rahmen der „Woche der Umwelt“ hat Bundespräsident Horst Köhler innovative Institutionen ins Schloss Bellevue eingeladen – auch ECOCAMPING ist dabei.

- ◆ Sie wollen Ihr Unternehmen besser bei Banken positionieren und Ihre Finanzierung optimieren?
- ◆ Sie planen weitere Angebote, um Ihren Platz für Touristen attraktiv zu gestalten?
- ◆ Sie planen Investitionen und haben Schwierigkeiten mit der Finanzierung?
- ◆ Sie wollen Ihren Dauerplatzanteil reduzieren und Ihren Platz neu ausrichten?
- ◆ Sie wollen Ihr Unternehmen erfolgsorientiert an die Erfordernisse des Marktes anpassen?
- ◆ Sie wollen Ihr Unternehmen verkaufen oder übergeben?

Dann sind wir für Sie der richtige Partner

Hierbei helfen wir u.a.:

- ◆ Aufnahme der Ist-Situation/Prerating
- ◆ Ausarbeitung von zukunftsfähigen Konzeptionen für die Weiterentwicklung des Unternehmens
- ◆ Hilfe bei Finanzierungsproblemen, Verbesserung des Ratings
- ◆ Unternehmensbewertung, Ausarbeitung einer Übergabe-/Übernahmekonzeption
- ◆ Käufer-/Pächtersuche

Unternehmensberatung Dr. Riechey

Beratung für die Camping- und Freizeitbranche

Holstenstr. 15 · 25335 Elmshorn
Tel. 0 41 21 - 2 52 52 · Fax 0 41 21 - 2 58 67
E-Mail: info@dr-riechey.de

Wir beraten seit 18 Jahren vorwiegend mittelständische Unternehmen, darunter eine Vielzahl von Campingplatzunternehmen. Dr. Riechey ist Mitglied des Vorstands des VCFMV-Verband der Camping- und Freizeitbetriebe MV und ist nicht zuletzt durch eigenes Engagement bei der Haveltourist-Gruppe mit der Branche bestens vertraut.

Quantensprung in der Grasschneidetechnologie

Obwohl auch im Bereich der Großflächenrasenmäher das Rad nur schwer neu zu erfinden ist, ist es der Motec Gm-

bH & Co. KG in nur drei Jahren gelungen, ein völlig neues Mäherkonzept auf dem deutschen und österreichi-

schen Markt für professionelle Großflächen- und Arealpflégemaschinen zu etablieren. Die Front-Mulchmäher der Modellreihe Sentar zeichnen sich vor allem durch überragende Wendigkeit aus, die aus der deutlich kürzeren Bauweise im Vergleich zu allen vergleichbaren Mähern mit Null-Wendekreis-Technik resultiert. Die sich daraus ergebende Zeiterparnis bedeutet eine spürbare Kostenreduktion in der professionellen Grünflächenpflege. Einige Anwender berichten schon nach einer vollen Mähseason von Verringerungen der Mähzeit um bis zu 50 Prozent. Aber nicht nur die Zeiterparnis ist für den in der Grünflächenpflege tätigen Garten- und Landschaftsbaubetrieb oder den Dienstleister bei der Wahl der rich-

sauffangsystemen in nichts nachsteht. Der auf den ersten Eindruck ungewöhnlich anmutende Sattelsitz der Motec Sentar-Reihe bietet dem Bediener – der während der Hauptmähseason nicht selten bis zu acht Stunden täglich mit dem Mäher unterwegs ist – einen komfortablen und nachweislich rückschonenderen Arbeitsplatz als auf herkömmlichen Rasenmähersitzen mit Lehne. Durch die aufrechte Sitzposition, die dem Sitzen auf einem medizinischen Sitzball gleicht, und die starke Federdämpfung werden Schläge aus Bodenunebenheiten von der Maschine nicht an die Wirbelsäule des Bedieners weitergeleitet. Die seitlichen Rundungen des Sattelsitzes ermöglichen gesundes Sitzen auch beim Mähen quer zum Hang. Das



FOTOS: MOTEC

Neu im Motec-Programm ist der für große bis sehr große Flächen geeignete Zero-Turn Mäher Motec Z-132 in klassischer Bauweise.



Optional kann der Motec Z-132 mit einer Grasfangeinrichtung ausgestattet werden.

tigen Technik ausschlaggebend. Entscheidend für die Zufriedenheit seines Auftraggebers ist nun mal das Mähergebnis. Und auch hier setzen die Motec Großflächenmäher neue Maßstäbe. Die extrem robusten und aus 4,8 Millimeter Stahlblech gefertigten Mulchmäherwerke zerkleinern das Schnittgut in mikroskopische Partikel, so dass das Mähergebnis dem Mähen mit Gra-

Außergewöhnliche jedoch an den Motec Sentar Mähern ist die Möglichkeit, beim Mähen aufzustehen. Dies ermöglicht an engen und unübersichtlichen Stellen eine sensationelle Übersicht über Mäher und Mähdeck und wirkt außerdem der Eintönigkeit und Unaufmerksamkeit während des Arbeitens entgegen. Ungeachtet der deutlichen Vorteile der Sentar Mäher

Hally-Gally®

Spielplatzgeräte der besonderen Art



Springmaus



Hamsterrad



Mimi-Trampolin



Luftikus

... bringt **BeWegung** ins Spiel!



Fordern Sie bitte unseren Katalog an!

SPOGG Sport-Güter GmbH
 Schulstraße 27 · D-35614 Asslar-Berghausen
 Tel. 06443/811262 · Fax 06443/811269
 email: spogg@hally-gally-spielplatzgeraete.de
 Internet: www.hally-gally-spielplatzgeraete.de

stellt Motec in diesem Jahr auch einen Zero-Turn-Mäher mit 132 Zentimeter-Mulchmähwerk und 25 PS/18,4 KW Zwei-Zylinder-Kawasaki-Motor in klassischer Bauweise vor. Der im Vergleich zu anderen Maschinen dieser Klasse deutlich kürzer gebaute Großflächenmäher Motec Z-132 überzeugt ebenfalls durch hervorragendes Schnitt- und Mulchergebnis. Durch seinen extrem niedrigen Schwerpunkt bietet der Mäher höhere Stabilität und dadurch auch mehr Sicherheit in Hanglagen. Interessant für GaLaBauer oder Dienstleiter, die nicht zu 100 Prozent auf Mulchen setzen wollen oder können, ist auch die Möglichkeit, den Motec Z-132 mit einer Grasfangeinrichtung auszustatten. Als Zubehör bietet Motec eine 421 Liter fassende Fangeinrichtung an, die mit Hilfe eines Turbo-Gebläses gleichmäßig und verstopfungsfrei befüllt wird. Von dem Motec Gesamtprogramm kann sich das Fach-

Foto: MOTEC



Überragende Wendigkeit durch eine kurze Bauweise ist das Kennzeichen der Front-Mulchmäher der Modellreihe Sentar von Motec. So lässt sich auch schwieriges Gelände zügig bearbeiten.

publikum auf der diesjährigen demopark in Eisenach vom 17. bis 19. Juni überzeugen. Die in Bad Zwischenahn ansässige MOTEC GmbH & Co. KG ist Hersteller von Großflächenmähern für die pro-

fessionelle Grünflächenpflege. Das derzeitige Angebot umfasst vier verschiedene Null-Wendekreismäher der Modellserie MOTEC Sentar (Steh-/Sitzmäher) sowie einen Zero-Turn Mäher in klassischer Bauweise.

Information:
MOTEC
 GmbH & Co. KG
 Industriestr. 8
 26160 Bad Zwischenahn
 Tel. (0 44 03) 8 16 40
 Fax (0 44 03) 8 16 44 57
 www.motec.de

Neuheiten 2007

MAGNUM
 COLOMBIA AROMA
 ECUADOR DARK CHOC
 JAVA MILK CHOC
 ORIGIN SELECTION

Geburtstags-Cornetto
 Choco Disc
 Cornetto 40 JAHRE
 Royal Amarena
 Solero Ice Erdbeer
 Wieder da!

Calippo Shots Cola & Blutorange
 Nischee
 KONFEKT
 Wieder da!

LANGNESE
Unilever
 PARTNER FÜR WACHSTUM

Kontakt: Unilever Deutschland GmbH, Verena Uhlmann Tel.: 040-35 97-0

Energiekosten senken und Sicherheit erhöhen

Wer die Bewertungskriterien so renommierter Vereine wie ADAC und DDC (Der Deutsche Camping-Club) für die jährliche Auszeichnung der besten europäischen Campingplätze kennt, weiß, dass dabei nicht allein Klimazone, Standort und landschaftliches Umfeld zählen. In der Campingszene hat sich ein Imagewandel vollzogen. Campingplätze sind nicht mehr nur Ferienorte für jeden Geldbeutel, sondern auch für alle Ansprüche und alle Generationen. Der heutige Camping-Urlauber erwartet höchsten Komfort im sa-

schwert nutzen wollen. Wenn die Familie Wilfried Ortlieb als Betreiber des „Feriencamping Münstertal“ mit der Bestnote der ADAC-Campingbewertung und vom DDC mit dem Europapreis 2004 ausgezeichnet worden ist, dann verdankt sie das nicht nur der idyllisch gelegenen Anlage am Beginn des Münstertals zwischen Rheinebene und südlichem Schwarzwald mit mehr als 300 Touristikstellplätzen mit Strom-, Frisch- und Abwasseranschluss, TV- und Radioanbindung, einem Hallen- und Freibad sowie vielen Sportan-

denkliche Trinkwassererwärmungs- und Wärmeversorgungs-Anlage mit höchstem

Durchflussprinzip arbeiten und deshalb ohne jegliche Trinkwasserbevorratung aus-

Wärmeschaubild Campingplatz Münstertal - Sanitärgebäude/Whj/Gaststätte

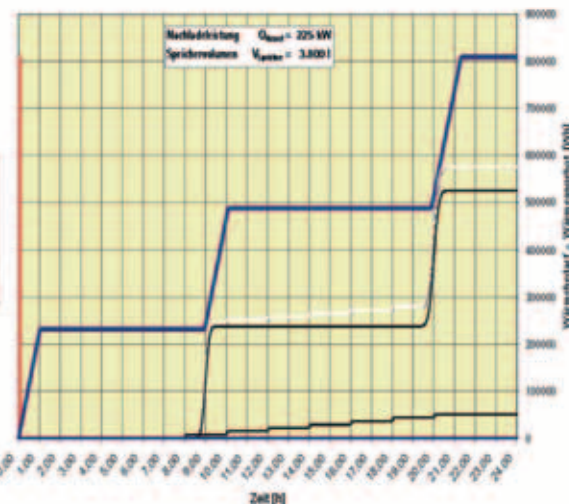


Abbildung 1: Wärmeschaubild

nitären Bereich und hygienische Unbedenklichkeit bei der Brauchwassernutzung. Das gilt in besonderer Weise für jene, die das zunehmende Wellness-Angebot auf Camping-Anlagen unbe-

lagen. Bei der Bewertung war nicht zu letzt eine von varmeco (seit Mai 2007 der neue Name der Sandler Energietechnik, Kaufbeuren, siehe Kasten S. 19) zuvor installierte, hygienisch unbe-



Ganz ohne das sonst gewohnte Rohrwirrwarr sieht man hier den Heizungshauptverteiler mit insgesamt zehn SYSTEM 18-geregelten Heizgruppen.

Schutz vor Legionelleninfektion ausschlaggebend. Wilfried Ortlieb: „ Mit dieser Investition habe ich meine Energiekosten senken und die Sicherheit für meine Gäste erhöhen können.“

kommen. Durch die Kaskadenschaltung werden die hohen Schütteleistungen dieses großen Campingplatzes problemlos realisiert. Selbst bei schnell wechselnden Zapfmengen, wie bei Camping-



Neben einem Naturfreibad bietet Feriencamping Münstertal seinen Gästen ein elegantes Hallenbad.

Das System der varmeco-Frischwassertechnik besteht aus vier parallel geschalteten Frischwassererwärmern (eine sogenannte 4er Kaskade), die nach dem

plätzen üblich, kann dieses patentierte System eine hohe Temperaturstabilität erzielen. Die hohen Leistungen von bis zu 830 kW während einer Lastspitze werden über

Technische Daten der Anlage

- Anzahl der Entnahmestellen: 91 gesamt
- Frischwassererwärmer: varmeco SYSTEM 018-K4
- Entnahmetemperatur: 30 °C -60 °C variabel
- Zapfvolumenstrom: 5 bis 352 l/min
- Mindest-Zapfvolumenstrom: 5 l/min
- Betriebs-Zapfvolumenstrom: 352 l/min
- Maximal-Zapfvolumenstrom: 500 l/min
- Leistungskennzahl N L: 167
- Spitzenleistung: 830 kW
- Kesselleistung: 225 kW
- Leitwerkschichtspeicher®: 5000 l
- Speicherwassertemperatur: 65 °C
- Heizgruppen: 8 statisch/2 dyn

einen Leitwerkschichtspeicher® der Anlage zur Verfügung gestellt. Diese werden über einen 225-kW-Kessel nachgeladen.

Die Installation der gesamten Anlage wurde von der Firma Rampf GmbH in Hartheim-Bremgarten ausgeführt, die auch für die Wartung verantwortlich ist. Bauleiter Alexander Kratt kann seit Inbetriebnahme im Jahre 2001 auf eine störungsfreie Funktion der Anlage zurückblicken (siehe Abbildung 1: Wärmeschaubild).

An diesem Wärmeschaubild wird sichtbar, dass während der gesamten Bedarfsperiode über den Kessel nur drei Speichernachladungen mit einer Kesselgesamtlaufzeit von 217 Minuten erfolgen.

Dies wirkt sich positiv auf den Jahresnutzungsgrad der Anlage aus, weil die Taktzahl des Kessels erheblich reduziert wird. Für die Regelung und Steuerung der Kaskadentechnologie hat Sandler sein SYSTEM 018 eingesetzt, das für eine hervorragende Temperaturstabilität auch bei niedrigeren Zapfmengen in der Nebensaison sorgt.

Information:
Feriencamping Münstertal
Familie Wilfried Ortlieb
Dietzelbachstraße 6
79244 Münstertal
Tel. (0 76 36) 70 80
Fax (0 76 36) 74 48
info@camping-
muenstertal.de
www.camping-
muenstertal.de

Neuer Name für Kaufbeurener Unternehmen **Sandler Energietechnik heißt jetzt varmeco**

In der neuen Namensgebung (und Marke) varmeco (Esperanto = Wärme) sieht das Unternehmen eine umfassendere und griffigere Widerspiegelung seines Kerngeschäftes, das die Bereiche „Kollektortechnik – solares Heizen“, „Frischwassertechnik“, „Speichertechnik“ und „Regeltechnik“ umfasst. varmeco steht für Wärme, die mit innovativen Produkttechnologien ressourcenschonend erzeugt, intelligent genutzt und sinnvoll verteilt wird. Die im neuen Namen enthaltenen Kürzel „Var“ und „Eco“ assoziieren zudem

Weg und sorgt mit seinem integrierten Regler der neuesten Hardwaregeneration in neuem Design für sparsamsten Energie- und Wasserverbrauch. Um so mehr, als im neuronalen Netzwerk des VARIO fresh-eco Reglers fortlaufend wichtige Informationen für die Frischwassererwärmung gespeichert und verarbeitet werden, was die Frischwasser-Regelung „lernfähig“ macht und ihr Verhalten an die jeweiligen Betriebsbedingungen anpasst. Geschäftsführer Martin Reckziegel: „Mit der Umbenennung



herausragende Merkmale wie Variabilität, Umweltverträglichkeit und Sparsamkeit, die alle Produktlinien betreffen und sie in besonderer Weise auszeichnen.

Ein Beispiel dafür ist die gerade erfolgte Markteinführung des neuen Frischwassermoduls „Vario fresh-eco“, das variabel im privaten Hausneubau, im Altbaubereich (zum Beispiel bei der Sanierung bestehender Brauchwasserspeicher) oder auch im Objektbereich für die dezentrale Frischwarmwasserversorgung einsetzbar ist. Das neue System ist Garant für eine hygienisch einwandfreie Trinkwassererwärmung, stellt sich der Legionellenbildung in den

haben wir das vordringliche Ziel erreicht, in der Außendarstellung einen direkteren Bezug zu unserem Produkt- und Dienstleistungsprogramm herzustellen und konnten gleichzeitig, gewissermaßen als nützlichen Nebeneffekt, für Unverwechselbarkeit gegenüber einem bisher namensgleichen Betrieb in Kaufbeuren sorgen.“

Information:
varmeco
GmbH & Co. KG
Apfeltranger Straße 16
87600 Kaufbeuren
Tel. (0 83 41) 90 22-0
Fax (0 83 41) 90 22-33
info@varmeco.de
www.varmeco.de



Internationale Fachmesse für Campingwirtschaft

Nur für
 Fachbesucher

23.-25. Oktober 2007

Der Branchentreffpunkt mit Entscheidern aus:

- Campingunternehmen
- Tourismus
- Freizeit- und Erholungseinrichtungen
- Kommunen



Auch in Zukunft zufriedene Gäste? Moderne Camper wollen mehr!

- Sanitär & Hygiene
- Galabau & Architektur
- Shopausstattung & Zubehör
- Gastronomie
- Energie- & Umwelttechnik
- Sicherheit & Überwachung
- Internet- & Softwarelösungen
- Mobilheime & Fertigbau
- Wellnessanlagen
- Barrierefreie Ausstattung

Parallele Veranstaltung
 Internationale Fachmesse für
 Spielgeräte und Freizeitanlagen
 www.play-leisure.de



Tel. +49 (0) 7541 708-0
 camp-ground@messe-fn.de

www.camp-ground.de

Im Gelände nicht zu schlagen

Mit dem neuen Aufsitzallmäher AS 911 Enduro setzt AS-Motor Maßstäbe innerhalb des außerordentlich erfolgreichen Produktsegments „Aufsitz-Geländemäher“.



Fotos: AS-MOTOR GmbH

Der AS 911 mäht meterhohes Gras, Unkraut und Gestrüpp und zeigt dabei ein fast unbegrenztes Leistungsvermögen.

Sein Wendigkeitsvermögen und seine Steigfähigkeit bis zu 66 Prozent kennzeichnen weitere beeindruckende Funktionsmerkmale. Durch den breiten Radstand, die flache Bauweise, den tiefen

Schwerpunkt und durch eine optimale Gewichtsverlagerung ist er die „Ideallösung“ für schwierigstes Gelände. Die Schnittbreite von 91 Zentimetern und eine für diese Klasse außergewöhnliche Motorstärke von 15,5 kW (21 PS) aus einem Zweizylinder-4-Takt-OHV-Motor bewirken darüber hinaus eine imponierende Flächenleistung bis zu 6000 Quadratmetern pro Stunde.

Ein Hydraulikgetriebe mit Differential Sperre und stufenlo-

sicherheit deutlich erhöht. Diese Produktkonzeption beinhaltet eine praxisgerechte Technik und ist das Ergebnis langjähriger Erfahrung und einer sehr engen Zusammenarbeit mit der Verwendertzielgruppe. Aufgrund dieser einzigartigen Profieigenschaften ist der AS 911 Enduro ein Spezialist für den vielseitigen Einsatz in Obstanlagen, Weinbergen, im Forst, in der gewerblichen und kommunalen Landschaftspflege und in vielen



Der neue Aufsitzallmäher AS 911 Enduro bietet eine praxisgerechte Technik und ist das Ergebnis langjähriger Erfahrung und einer sehr engen Zusammenarbeit mit der Verwendertzielgruppe.



Dagegen ist kein Kraut gewachsen!

Die Wildkrauthex AS 50 von AS-Motor

Jetzt entfernen Sie Wildkraut von Verkehrsflächen und Bordsteinkanten schnell, sicher und ganz ohne Chemie. Dabei schont das patentierte, pendelnde Bürstensystem die Oberflächen und vermeidet das Lockern von Verbundstein. Die Wildkrauthex ist besonders geeignet für den Einsatz auf Campingplätzen, Sportstätten und öffentlichen Einrichtungen oder Parkplätzen. Durch den hohen Nutzungsgrad und das Einsparen manueller Arbeit, ist die AS 50 eine wirtschaftliche und zukunftssichere Investition. Ihr Fachhändler berät sie gerne.

AS-Motor Germany GmbH & Co. KG
Lindenstraße 91 · 74420 Oberrot
Telefon: 07977-71-0 · Fax: 07977-71-259
info@as-motor.de · www.as-motor.de



 Mähen • Mulchen • Wildkraut entfernen • Häckseln

ser Geschwindigkeitsregelung gewährleisten eine permanente Anpassung und ein sicheres Arbeiten in den unterschiedlichsten Geländeformen. Für eine manuelle Schiebeposition ist eine Entriegelung des Getriebes möglich. Weitere technische Besonderheiten unterstreichen die außergewöhnliche Konstruktion dieses Aufsitzmähers: Elektromagnetische Messerkupplung mit Bremse, verstellbarer und gefederter Sitz, verstellbares Lenkrad, Sicherheitsbügel, Zahnradlenkung, zentrale Schnitthöhenverstellung, Rammschutz, pendelnd gelagerte Vorderachse, große und luftbereifte Räder mit Agrarprofil, 15-Liter-Tank mit Reservestellung und eine feststellbare Hinteradbremse, die die Betriebs-

weiteren Profi-Einsatzgebieten. Aber auch für die Pflege von privaten Grundstücken wird dieser Mäher eine sehr hohe Nachfrage erreichen, da von dieser Zielgruppe immer häufiger professionelle Geräteausstattungen gefordert werden. Mit diesem neuen Modell wird AS-Motor ohne Zweifel eine herausragende Position innerhalb dieser Produktgruppe erzielen und seine führende Marktstellung im Allmäher-Bereich festlegen.

Information:
AS-MOTOR GERMANY
GmbH & Co. KG
Lindenstraße 1
74420 Oberrot
Tel. (0 79 77) 71-0
info@as-motor.de
www.as-motor.de

Bespielbare Kunst

Sie wirken chaotisch, abenteuerlich und gefährlich und sehen aus, als hätte man sie dem Urwald entrissen: die bekletterbaren Kunstobjekte des Münchner Bildhauers

den Künstler jetzt ins Boot geholt und wird seine ungewöhnlichen Installationen aus Eichenholz vertreiben.

„Kinder wollen und müssen lernen, mit Gefahr umzugehen. Je gefährlicher ein Objekt aussieht, desto mehr zieht es die Kinder an und desto vorsichtiger gehen sie damit um“, erklärt Aigner. In seinen Objekten gibt es keine ebenen Flächen. „Bei mir müssen die Kinder immer aufpassen und deswegen passiert auch nichts.“ Dabei seien seine Holzkonstruktionen viel sicherer als sie aussehen, erklärt der Künstler. Klaus Conrads, einer der drei Geschäftsführer von Kinderland Emsland Spielgeräte, freut sich über die Bereicherung seines Spielgeräteprogramms: „Der Reiz der Objekte liegt in der Bauweise. Jeder Blickwinkel vermittelt ei-

nen neuen Eindruck und die Kinder, übrigens auch ältere, bekommen immer wieder neue Ideen zum Spielen, Klettern oder einfach nur Abhängen.“

Mehr als fünfzig solcher Spielobjekte hat Aigner schon installiert. Beim Aufbau habe er von Kindern oft die Resonanz bekommen, die er sich zwar gewünscht, aber nicht erwartet hatte: „Du bist ein Künstler, haben sie zu mir gesagt.“ Aigner will Kindern, die nicht die Chance haben, im Umfeld von Theater, Klavierunterricht, Ballett, Museen und Vernissagen aufzuwachsen, die Möglichkeit geben, spielerisch Kunst und Kreativität zu erfahren. Kinderland Emsland Spielgeräte produziert

Kinderspielgeräte und Freiraumobjekte aus Holz, Stahl und Edelstahl und vertreibt sie nicht nur bundesweit, sondern auch in Frankreich, Portugal, Dänemark, den Niederlanden und anderen europäischen Ländern. Das im letzten Jahr gegründete Unternehmen beschäftigt mehr als dreißig Mitarbeiter.

Information:

Emsland Spielgeräte Vertriebs GmbH
Klaus Conrads
Bahnhofstraße 50
49744 Geeste/Osterbrock
Tel. (0 59 07) 9 47 99 70
Fax (0 59 07) 9 47 99 75
info@emsland-spielgeraete.de
www.emsland-spielgeraete.de

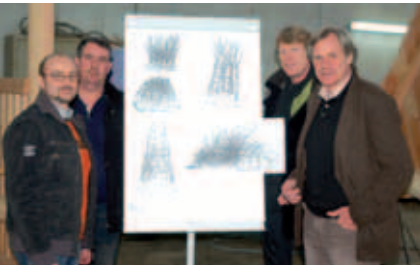


Foto: Emsland Spielgeräte

Die Entwürfe gefallen, die Kooperation ist besiegelt. Das Bild zeigt (von links) die Geschäftsführer Mario Hampel, Wolfgang Strunkheit, Klaus Conrads (alle Kinderland Emsland Spielgeräte) und Bildhauer Florian Aigner.

Florian Aigner. Der niedersächsische Spielgerätehersteller Kinderland Emsland Spielgeräte, Geeste, hat sich

www.camping-in-deutschland.de

seijsener freizeittechnik gmbh

IHR LIEFERANT FÜR:

- STROMVERTEILER**
- ZAHLUNGSSYSTEME**
- ZUGANGSKONTROLLE**
- ABWASSEREINRICHTUNG**
- SANITÄRUNITS**
- MÜNZAUTOMATEN**
- SANITÄREINRICHTUNG**
- PROJEKTIERUNG**
- UVM.**

Ihr Partner für alle Freizeitanlagen

Fischteiche 4 - 32683 Barntrop

www.seijsener.de

info@seijsener.de

Für jeden die passende Systemlösung

Anspruchsvolle Privatanwender oder Landschaftspfleger suchen oft einen kompakten und leistungsfähigen Rasen-

se. Das speziell entwickelte Mähwerk und das ebenso neue Grasaufnahmesystem verleihen dem 20-PS-Gerät

fügen über einen kraftvollen hydrostatischen Fahrtrieb. Die für den Profieinsatz ausgelegten Achsen, die dickwandigen Mähwerksgehäuse, Abschmierstellen an Lenkung und den Messerwellenlagerungen vermitteln dem fachkundigen Anwender die überragende Robustheit. Die stabilen Mähwerke können in wenigen Minuten mit einem Schnellverschluss ganz ohne Werkzeug ein- und ausgebaut werden. Die Modelle Lancer und Grand Baron können zudem mit weiteren Anbaugeräten zum Kehren und für den Winterdienst verwendet werden.

ge Nacharbeiten um Bäume oder Sträucher mit einem handgeführten Rasenmäher, mit Freischneider oder Motorsense – Technik für die Zukunft, mit der bei großen Flächen viel Zeit und damit Geld gespart wird. Gleich zwei Modelle in der beliebten „Aufsitzmäherform“ bietet die Cut Master 7000-Serie. Besonders auf mittelgroßen Rasenflächen mit vielen Hindernissen zeigen die Modelle CM 7006 und CM 7013 H ihre Fähigkeiten. Die leichtgängige Lenkung und die optimale Sicht nach vorne erleichtern das punkt- und kantengenaue Mähen.



Fotos: ISEKI

Die beiden Modelle der Cut Master 7000-Serie – hier der CM 7013 im Einsatz – zeigen besonders auf mittelgroßen Rasenflächen mit vielen Hindernissen ihre Fähigkeiten.

traktor für kleine bis mittelgroße Flächen. Im Einsatz wird von den Kleinen jedoch ein Maximum an Leistung gefordert. Der neue „Grand Baron XL“ von ISEKI mit einer Graspfangbox von 325 Liter Volumen bietet den größten Fangbehälter in seiner Klas-

eine enorme und zuverlässige Mäh- und Aufnahmefunktion. Optional kann der Grand Baron auch mit Beleuchtung für den Straßenverkehr ausgerüstet werden. Der wendige Frontmulcher, Typ Lancer, oder das neueste Modell aus dem Hause ISEKI, der Zero Turn ZT 2050, ein Null-Wenderadiusmäher, können als Seitenauswurfmäher oder Mulcher verwendet werden. Alle Modelle ver-



Ein echtes Profigerät mit 22 PS, 2-Zylindermotor und 122 cm Schnittbreite ist der CM-7322. Das Mähwerk wird durch eine besonders robuste Elektrokupplung zugeschaltet.



Der Simplicity Front-Mulcher Lancer 16 H überzeugt durch seine enorme Wendigkeit, gute Leistungsreserven und hohe Schnittleistung. Durch die Häckseltechnik wird der Zierrasenschnitt in kleinste Partikel zerkleinert und muss nicht mehr aufgesammelt werden. Er dient dem Boden so als natürlicher Dünger.

Das Mähwerk ist zu Reinigungs- und Wartungsarbeiten fast senkrecht aufstellbar. Die Spezialmesser werden durch robuste Keilriemen angetrieben. Zum Mähen großer Flächen eignet sich bestens der Simplicity Cobalt mit einem 132-Zentimeter-Mähwerk, wahlweise als Seiten- oder Heckauswerfer. Der Bediener spart durch den Nullwenderkreis das bei anderen Maschinenkonzepten notwendi-

Durch die kleinen Vorderräder sind diese Aufsitzmäher enorm wendig und reduzieren das lästige Ausmähen von Ecken auf ein Minimum. Die Cut Master-Reihe 7000 zeichnet sich aus durch optimalen Bedienkomfort, hervorragende Übersicht und eine überdurchschnittliche Leistungsfähigkeit. Das übersichtliche Armaturenbrett beinhaltet ab dem Modell CM 7220 H ein Multifunktionsdisplay. Rasentraktoren mit



Fotos: ISEKI

Gartentechnik in Deutschland. Mit einem Marktanteil von rund 28 Prozent übernimmt ISEKI lange Zeiten die Marktführerschaft und hält diese Position durchgängig auch heute aufrecht. Zwischenzeitlich werden ISEKI-Maschinen von mehr als 350 Fachhändlern in ganz Deutschland verkauft und im Dienst des Kunden betreut. ISEKI arbeitet ausschließlich mit Fachhändlern zusammen und setzt damit auf die hohe Fach- und Sachkompetenz für eine professionelle Beratung und somit langjährige Kundenbeziehung. Diese Philosophie spiegelt sich auch in der Zusammenarbeit zwischen dem Unternehmen und den Fachhändlern wider, die in vielen Fällen länger als 20 Jahre erfolgreiche Partnerschaft dokumentiert.

Information:

ISEKI Maschinen GmbH
 Deutschland
 Rudolf-Diesel-Str. 4-6
 40670 Meerbusch
 Tel. (0 21 59) 52 05-0
 Fax (0 21 59) 52 05-12
 info@iseki.de
 www.iseki.de

Mit allen Komfortmerkmalen ausgestattet zeichnen sich die Vertikutierer IV 40 und IV 50 insbesondere durch Robustheit und Langlebigkeit aus.

Frontmotor lassen sich vielseitig verwenden. Verschiedene Frontanbaugeräte wie Frontkehrmaschine oder Schneeräumschild erleichtern die Arbeit. Die große Schnittbreite und ein großer Grasfangbehälter fordern große Rasenflächen. Mit einer Schnittbreite von 61 bis 122 Zentimeter ist für jeden Einsatz das passende Gerät vorhanden.

Mit den Vertikutierern IV 40 (40 Zentimeter) und IV 50 (50 Zentimeter) mit wahlweise festen oder pendelnden Messern erholt sich der Rasen im Nu. Mit allen Komfortmerkmalen ausgestattet zeichnen sich die Vertikutierer insbesondere durch Robustheit und Langlebigkeit aus. Die kraftvollen und zuverlässigen Honda 4-Takt-Motoren bieten professionelle Ergebnisse. Denn gerade im Frühjahr und Herbst ist es immens wichtig, den Rasen zu vertikutieren, um Moosen, abgestorbenen Gräsern und Unkräutern keine Chance zu geben.

1974 stellte ISEKI die ersten Allrad-Kompaktschlepper vor. Der Einsatz dieser hochmodernen Technik hielt Einzug bei kommunalen Anwendern

ebenso wie bei Lohnunternehmern, Gartenbaubetrieben, Winterdienstunternehmen, Liegenschaftsverwal-

tungen, Sport- und Freizeitanlagen. Seit 1990 gehört ISEKI zu den marktführenden Anbietern von Kommunal- und



Moos, abgestorbenen Gräsern und Unkräutern keine Chance: Mit den Vertikutierern IV 40 (40 Zentimeter) und IV 50 (50 Zentimeter) mit wahlweise festen oder pendelnden Messern erholt sich der Rasen im Nu.

Kneipp und Klasse auf dem Campingplatz

Das Wasser läuft, der Strom ist angestellt, die Rollläden an den Rezeptionen sind hochgezogen. Die Sonne strahlt. „Die Saison auf den Camping-Plätzen des Urlaubslandes Mecklenburg-Vorpommern hat voll begonnen, und es gibt schon eine erfreuliche Zahl von Reservierungen für den Sommer“, sagt Bernd Fischer, Geschäftsführer des Tourismusverbandes Mecklenburg-Vorpommern (TMV).

Dauercamper richten sich ein, Wohnmobile ziehen von Ort zu Ort, Zeltplätze werden eingeschlagen. Es verspricht eine gute Saison zu werden zwischen Ostseeküste und Mecklenburgischer Seenplatte. Der Verband der Campingplätze und Freizeitbetriebe des Landes hofft auf 3,5 Millionen Übernachtungen. Im letzten Jahr waren es 3,35 Millionen bei knapp 800.000 Gästen – schon das ein Wachstum von 2,6 Prozent. Dauercamper und Reisemobile noch nicht einmal mitgezählt, schlief jeder siebte Urlaubsgast des Landes auf einem Campingplatz.

Bemerkenswerte 176 Campingplätze gibt es in dem Bundesland, das im Sommer mehr deutsche Touristen anzieht als jedes andere. Camping in Mecklenburg-Vorpommern ist neben Naturgenuss auch die Freiheit der Wahl. Ob in den Dünen von

Prerow auf dem Darß, im Küstenwald von Göhren auf Rügen oder in einem Meter Entfernung vom Plauer See – möglich ist vieles, undenkbar fast nichts. Urgemütlich oder komfortabel, kleiner Platz oder großer Park, See oder Ostsee: In Mecklenburg-Vorpommern findet jeder Camper seinen Platz. Die Camping-Saison 2007 startet mit originellen und guten Angeboten. In Börgerende lockt in Bälde der erste offizielle Kneipp-Campingplatz Mecklenburg-Vorpommerns. In Groß Quassow in Mecklenburg-Strelitz gibt es genau wie in Ueckeritz auf Usedom neuerdings einen Klettergarten, in Prerow moderne neue Mietzelte mit festem Fußboden und Küche, in Alt Schwerin einen kleinen Schmetterlingsgarten direkt auf dem Platz. vielerorts wurden neue Spielplätze, Sanitärgebäude, Duschsysteme oder Restaurants gebaut. Viele Angebote sind nachzulesen in der neuen und als Deutschlands bester Camping-Katalog ausgezeichneten Broschüre „Camping Mecklenburg-Vorpommern“, die vom Tourismusverband Mecklenburg-Vorpommern mit herausgegeben wurde. Noch ein Preis: Den jährlich vergebenen „Meilenstein“ der Caravaning- und Touristik-Journalisten hat mit Mecklenburg-Vorpommern in

diesem Jahr erstmals ein Bundesland bekommen. „Eine Anerkennung dafür, dass wir von Anfang an auf Qua-

ge sind auf vielen Plätzen Standard. „Zu guten Plätzen zählt selbstverständlich auch qualifiziertes und freundli-



Foto: TMV

Die Campingplätze in Mecklenburg-Vorpommern starten mit originellen neuen Angeboten wie Kletterpark, Schmetterlingsgarten und dem ersten offiziellen Kneipp-Campingplatz in die Saison 2007.

lität gesetzt haben“, erklärt Bernd Fischer.

Die Investitionen in das Campingland – rund 100 Millionen Euro in 16 Jahren – machen sich bezahlt. 44 Campingplätze wurden inzwischen nach dem bundesweit einheitlichen Sterne-System klassifiziert – zwölf als exklusiv (fünf Sterne), 25 Plätze als erstklassig (vier Sterne) und sieben als komfortabel (drei Sterne). Weiterhin sind 24 Anlagen mit dem europäischen Umweltsiegel ECO-CAMPING ausgezeichnet worden; das sind mehr als in jedem anderen Bundesland. Bio-Kläranlagen, Biomasseheizungen, genutztes Regenwasser oder Elektrofahrzeu-

ches Personal“, ergänzt TMV-Geschäftsführer Fischer. Auch hier habe Mecklenburg-Vorpommern die Nase vorn: Das Land bildet seit 2005 bundesweit die meisten jungen Menschen für die Campingbranche aus. Ein Drittel aller Kaufrauen und Kaufmänner für Tourismus und Freizeit hat im Nordosten gelernt.

Information:

Tourismusverband Mecklenburg-Vorpommern e.V.
Platz der Freundschaft 1
18059 Rostock
Tel. (0381) 40 30 500
Fax (0381) 40 30 555
info@auf-nach-mv.de
www.tmv.de

GRÜNIG UNI-TRUCK

GRÜNIG
Industriemaschinen
Paul-Josef-Straße 12-14
D-64658 Fürth/Erlenbach (Odw.)
Telefon: 0 62 53/40 51
Fax: 0 62 53/51 00
Internet: www.gruenig.de
E-mail: verkauf@gruenig.de

GRÜNIG Uni-Truck
als Kehrmaschine, Rasenmäher,
Schaufellader, Kleinbagger, Heckenschneider,
allradangetriebener Stapler, Winterdienstgerät, ...

Weitere Möglichkeiten des Uni-Truck Systems auf
www.gruenig.de

Erlebe den Seilzirkus®

Einen Campingplatz kinderfreundlich zu gestalten, mit Geräten von hoher Attraktivität und für Nutzer von vielen Altersklassen, muss gut durchdacht und geplant sein. Für Kinder ist es wichtig, ihren Drang nach Bewegung auszulassen. Ein Urbedürfnis ist es, auf Bäume zu klettern, so kann das Umfeld einmal ganz anders, nämlich von oben herab, betrachtet werden. Dieses Bedürfnis greifen Seilspielgeräte auf. Sie bieten die Möglichkeit, in die Höhe zu klettern, sich geschickt durch die Netzstruktur zu winden und auf den

Seilen zu federn. Durch zusätzliche Membranen entstehen Ruhepunkte oder auch Sprungflächen. Weitere Pendelsitze im Bodenbereich ermöglichen ein Schwingen alleine oder zu zweit. Der Kleine Seilzirkus® von COROCORD® bietet für die ganze Familie viele dieser attraktiven Eigenschaften. Durch die Vielzahl seiner Varianten und Farbmöglichkeiten kann er individuell an die jeweilige Situation angepasst und eingeplant werden. Unterhaltungskosten, die bei der Planung immer berücksichtigt werden müssen,

spielen bei den COROCORD® Geräten nur eine untergeordnete Rolle, da Corocord® für Langlebigkeit und Wartungsfreundlichkeit steht.

Information:
COROCORD®
RAUMNETZ GmbH
Eichborndamm 167
13403 Berlin
Tel. (0 30) 40 89 88-0
Fax (0 30) 40 89 88-77
info@corocord.com
www.corocord.de

Foto: COROCORD®



Ein Seilzirkus® zum Klettern, Federn und Schwingen bietet Kletterspaß für alle Altersgruppen.

www.camping-in-deutschland.de

Top-Lösungen für die perfekte Grundstückspflege.

Und dazu Top-Service.
Fordern Sie unsere Informationen an!



Hako-Werke GmbH
Abt. DC 127
D-23840 Bad Oldesloe
☎ 04531-806 365
www.hako.com

Hako
Clean ahead

"Ich will mehr.
Ich will Hako!"

FREUDE AM SPIELEN!



Auf dem OBRA-Abenteuerspielgerät Bauernhof können kleine „Landwirte“ vieles erleben! Auf verschiedenen Kletter- und Netz-Aufstiegen betreten die Kleinen Wohnhaus oder Scheune. So können sie über die vielen Fenster das geschäftige Treiben am Bauernhof beobachten. Material, wie „Heu“ aus Hackschnitzel, kann mit den vielen Kränen transportiert werden. Über die lange Rutsche können die Kids den Bauernhof wieder verlassen und das Spiel beginnt von Neuem.

VERTRETUNGEN IN IHRER
NÄHE - IN GANZ DEUTSCH-
LAND UND DER SCHWEIZ -
FRAGEN SIE UNS!

**SPIEL
GARTEN
ZAUN**



A-4872 Neukirchen a. d. Vöckla
Telefon: +43/7682/2162-0 Serie
Telefax: +43/7682/2165
E-Mail: obra@obra.at
Internet: <http://www.obra.at>

Go-Karts und Trampoline für jung und alt

Wie viele andere entdeckt auch die Campingwirtschaft zunehmend die Zielgruppe Kind und orientiert sich an

den Bedürfnissen von Familien. Damit Eltern im Urlaub in den Genuss der lang ersehnten Ruhe und Erholung kom-

men, investieren immer mehr Campingplätze in ein attraktives Betreuungs- und Unterhaltungsprogramm für ihre kleinen Gäste. Spielplätze, Sandkästen und Fahrradverleih bietet inzwischen aber fast jeder. Daher gilt es, mit außergewöhnlichen Angeboten „Herz für Kinder“ zu zeigen. Optimal dafür: speziell auf den Dauergebrauch durch wechselnde Nutzer abgestimmte Pedal Go-Karts und Gartentrampoline von BERG Toys.

Viele Freizeitparkbetreiber verleihen die Outdoor-Spielgeräte bereits an Gäste und Besucher und verbessern so ihr Unterhaltungsangebot. Eltern und Kinder düsen oder hüpfen dann nach Herzenslust mit den hochwertigen Tretfahrzeugen und Sprunggeräten. Eine zusätzliche Einnahmequelle erschließt sich, wenn sie die Spielgeräte

die flotten Flitzer und Trampoline am Saisonende gerne zum ermäßigten Preis kaufen und sich so den Spaß nach Hause holen. Im nächsten Jahr locken aktuelle Modelle die Urlaubsgäste.

Schon im privaten Bereich begeistert das Sortiment von BERG Toys jung und alt. Neben dem Endverbraucher-Geschäft stellt der niederländische Spezialist für Outdoor-Spielgeräte besonders wartungsarme und robuste Pedal Go-Karts sowie große Gartentrampoline, die ganzjährig schadlos im Freien verbleiben, für den Einsatz im professionellen Verleih her. Gemäß weitaus höheren Gebrauchsquoten durch täglich wechselnde Nutzer konstruiert, überzeugen BERG-Produkte durch Langlebigkeit und TÜV-geprüfte Sicherheit. Schneller, zuverlässiger und flexibler



Fotos: BERG Toys

Die Karts eignen sich für Ausflugstouren mit der Familie ebenso wie für heiße Rennen der Kleinen mit ihren neuen Urlaubs-Bekanntschäften.

Gestaltungselemente für Spiel- und Erlebnisräume, Rast- und Treffpunkte



Rathschlag
Holzwerk
Löhnberg

Rathschlag GmbH

Löhnberger Hütte 1 · 35792 Löhnberg
Tel. 06471/9909-0 · Fax 06471/9909-30
info@rathschlag.com · www.rathschlag.com



Als Fahrzeug für mehrere Personen bietet BERG Toys den neuen Clipper AF und eine viersitzige Lokomotive, die ein ankuppelbarer Waggon zum Sechssitzer erweitert.

stunden, tage- oder wochenweise gegen Gebühr vermieten. Dank geringem Verwaltungsaufwand und niedrigen Personalkosten können auch Campingunternehmer eine solche Vermietstation ohne großes Risiko einrichten. Sogar die Anschaffungskosten lassen sich ausgleichen: Erfahrungen erfolgreicher Verleiher zeigen, dass Liebhaber

Service zeichnen den Direktvertrieb aus. Wartung und Pflege übernehmen bundesweit kompetente Händler. Für den Dauergebrauch stehen unter anderem acht verschiedene Karts, zwei Trikes und ein Roller zur Auswahl. Besonders fasziniert das BalanzBike, welches sportlich ambitionierte Kids abschließend durch Gewichts-

verlagerung lenken. Als Fahrzeug für mehrere Personen bietet BERG Toys den neuen Clipper AF und eine viersitzige Lokomotive, die ein anknüpfbarer Waggon zum Sechssitzer erweitert. Diverses Zubehör wie Sonnenschutzdächer, Kindersitze und Gepäck-Boxen komplettieren das Portfolio. Neben Go-Karts und Fun-Bikes gehören auch große, wetterfeste Trampoline zum Leisur-Sortiment von BERG Toys. Weiteres Argument für die Aufstockung des Spielangebots mit Tretfahrzeugen und Sprunggeräten: Sie animieren selbst den größten Bewegungsmuffel zu Spaß an Aktivitäten im Freien. So eignen sich die Karts für Ausflugs-touren mit der ganzen Familie ebenso wie für heiße Rennen der Kleinen mit ihren neuen Urlaubs-Bekannt-schaften. Noch attraktiver gestalten Campingplätze ihr Freizeitprogramm, wenn sie für die Nutzung der Pedal-fahrzeuge eine Kartbahn anlegen. Auch hier steht BERG Toys als kompetenter Partner zur Seite und stellt verschiedene Strecken zum Aufbau bereit.

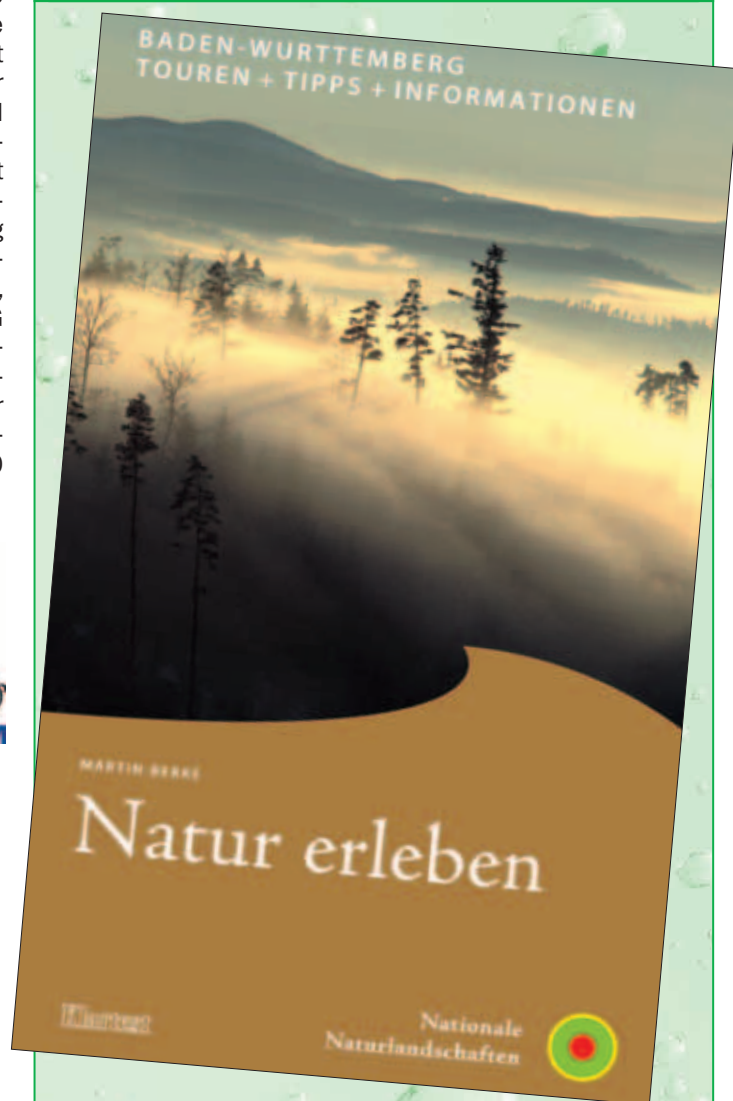
Als maßgebender Hersteller von pedalbetriebenen Go-

Karts, BalanzBikes und Outdoor-Trampolinen bietet BERG Toys robuste Produkte für private und professionelle Freizeitanprüche – alles mit durchdachtem Zubehör zur attraktiven Erweiterung und Aufwertung. Für groß dimensionierte Pedal Go-Karts gilt BERG Toys als Weltmarktführer. Hochwertige Verarbeitung im unverwechselbaren Design zeichnen die stabilen, sicheren Produkte aus. BERG Toys beschäftigt 80 Mitarbeiter und beliefert weltweit etwa 3.000 Händler in mehr als 26 Ländern. Aktuell betreut das Unternehmen 600 Händler im Direkt-Service.



Information:
BERG Toys
Deutschland GmbH
Siemensstrasse 32
47533 Kleve
Tel. (0 28 21) 7 77 65 71
Fax (0 28 21) 7 77 65 72
info@bergtoys.de
www.bergtoys.com

Neue Buchreihe über Naturparks Natur erleben



Die Buchreihe „Natur erleben“ stellt erstmals alle nationalen Naturlandschaften im Zusammenhang dar, gegliedert nach einzelnen Bundesländern. Unter der neuen Dachmarke „Nationale Naturlandschaften“ treten die 14 Nationalparks, 97 Naturparks und 14 Biosphärenreservate Deutschlands gemeinsam auf. Die Buchreihe lädt dazu ein, die schönsten Landschaften praktisch vor der Haustür zu entdecken. Orte, Ausflugsziele sowie Natur, Geschichte und Kultur werden dargestellt. Abwechslungsreiche Routenvorschläge ermöglichen ein aktives Naturerleben. Darüber hinaus werden vielfältige Informa-

tionen zu den Übernachtungsmöglichkeiten geboten. In der Rubrik „Campingplätze“ der Ausgabe Baden-Württemberg sind es allesamt Plätze mit ECOCAMPING-Auszeichnung. Auch in den folgenden Bänden werden jeweils die mit ECOCAMPING ausgezeichneten Campingplätze aufgenommen. Die Buchreihe sowie weitere Informationen erhalten Sie unter unten angegebener Adresse.

Information:
Verband Deutscher
Naturparke
Görresstr. 15
53113 Bonn
Tel. (02 28) 9 21 28 60
www.naturparke.de

DSFT-Seminar „Interkulturelle Kommunikation Andere Länder, andere Sitten“

Der richtige Umgang mit Gästen und Geschäftspartnern aus dem Ausland scheitert oft nicht nur an sprachlichen Barrieren, sondern auch am fehlenden kulturellen Verständnis. Im Seminar: „Andere Länder – andere Sitten: Interkulturelle Kommunikation im Tourismus“ beim DSFT Berlin trainieren Touristiker angemessen zu kommunizieren und zu verhandeln. Sie lernen Interessenschwerpunkte, Vorlieben, Bedürfnisse und Erwartungen der Gäste kennen und können so im internationalen Geschäft erfolgreicher sein. Das Seminar findet statt vom

24. bis 25. Mai in Berlin in den Räumen des DSFT, der zentralen Weiterbildungseinrichtung der Tourismuswirtschaft, und kostet 170 Euro inklusive Arbeit-sunterlagen, Getränken, Snacks und Exkursion.

Information:
Deutsches Seminar
für Tourismus e.V. (DSFT)
Tempelhofer Ufer 23-24
10963 Berlin
Ansprechpartnerin
Alexandra Stern
Tel. (0 30) 23 55 19-16
Fax (0 30) 23 55 19-25
astern@dsft-berlin.de
www.dsft-berlin.de



K L S
Konzepte
Lösungen
Sanierungen
im Gewässerschutz

Sanierung und Restaurierung von Badeseen

informieren Sie sich: www.kls-gewaesserschutz.de fragen Sie uns: info@kls-gewaesserschutz.de

Dr. J. Spieker, 22767 Hamburg, Neue Große Bergstr. 20, Tel: 040/3861 4460, Fax: 040/380 6682

Ständiges Urlaubsgefühl

Ein Mobilbungalow von Likon ist die beste Entscheidung für eine Zweit- oder Freizeit-

steller von Mobilbungalows. Die tonangebende Marktposition und seinen guten Ruf

galows aufgebaut. Hohe Qualität und Kundenzufriedenheit werden bei Likon

verpflichtet. Dank der Verwendung hochwertiger Werkstoffe wie Vollkern- oder Splitt-Kunststoff und Canexel, auf Wunsch auch Hartholz wie auf Spezial-Plantagen angebautes und nach strengsten Umweltnormen behandeltes Red Cedar-Holz sowie der sorgfältigen Qualitätsüberwachung sind Likon-Bungalows praktisch wartungsfrei. Darüber hinaus können sich die Kunden auch auf die lange Lebensdauer der Mobilbungalows verlassen.

Likon führt die gesamte Produktion in eigener Regie durch. Jeder Freizeitbungalow wird auf fachkundige Weise von erfahrenen, hoch qualifizierten Likon-Fachleuten gebaut. Zimmermanns- und Installationsarbeiten, Verarbeitung und Innenausstattung werden mit einem scharfen Auge für Details ausgeführt und fortlaufend kontrolliert. Nur so kann das Unternehmen die Garantie für die Qualität bieten, für die der Name Likon steht. Handwerkliche Perfektion hat bei Likon



Fotos: Likon

Die Mobilbungalows von Likon sind mit allem erdenklichen modernen Luxus und Komfort ausgestattet und eignen sie sich dadurch hervorragend für die ganzjährige Nutzung.

wohnung. Ob der Mobilbungalow am Nordseestrand oder am Alpenrand aufgestellt werden soll, mit einem Likon schaffen sich die Eigentümer ein ständiges Urlaubsgefühl ganz in der Nähe. „Ich will meine Freizeit optimal nutzen, darum habe ich mich für einen Likon-Bungalow entschieden. Nur wenige Stunden Fahrtzeit von meiner Wohnung entfernt. Dort verbringe ich jedes Wochenende, und meine Kinder finden das phantastisch“, schwärmt ein Kunde. Die Mobilbungalows von Likon sind mit allem erdenklichen modernen Luxus und Komfort ausgestattet. Darum eignen sie sich sehr gut für die ganzjährige Nutzung. „Nach meiner Pensionierung wollte ich mehr Naturnähe erleben, aber ohne dafür das Apartment in meiner Heimatstadt aufzugeben. Diese Möglichkeit bietet mir mein Likon-Mobilbungalow. Jetzt erhole ich mich neun Monate im Jahr auf äußerst komfortable Weise am Strand“, berichtet ein weiterer Likon-Kunde.

Schon seit 1976 ist Likon der führende Entwerfer und Her-

steller von Mobilbungalows. Die tonangebende Marktposition und seinen guten Ruf

galows aufgebaut. Hohe Qualität und Kundenzufriedenheit werden bei Likon



Alle Mobilbungalows sind allseitig isoliert und ventiliert, so dass weder Winterkälte noch Sommerhitze den Bewohnern etwas anhaben können.

eben noch eine echte Bedeutung.

Likon kann auf ein eigenes Entwurfsteam zurückgreifen, das ganz auf individuelle Kundenwünsche abgestimmte Freizeitbungalows entwickelt. Alle Modelle sind mit modernster Ausstattung und optisch ansprechenden Haushaltsgeräten versehen. Dadurch findet jeder mit Sicherheit ein Likon-Modell,

ständig benutzt Likon dabei die modernsten Bautechniken und -methoden. Alle Mobilbungalows sind allseitig isoliert und ventiliert, so dass weder Winterkälte noch Sommerhitze gefürchtet werden müssen. Außerdem sind sie mit modernen Doppelglas-Kunststoff-Fenstern bestückt. Die Küche ist serienmäßig mit einer Gas-Kochplatte, Abzugshaube, Kühl-



Graphik: Likon

Totale Freiheit mit einem schwimmenden Chalet: Neu im Angebot von Likon ist der Bau von Wohnbooten auf Aluminium-Schwimmern.

das wie nach Maß für ihn und seine Familie geeignet ist.

Eine Vor- und Nachbereitung sowie die perfekte Bauweise, die die Kunden von Likon erwarten dürfen, bieten ihnen die Garantie, dass sie ihren Freizeitbungalow unbeschwert beziehen und jahrelang genießen können. Bei Problemen genügt ein Anruf, denn durch den Direktverkauf ab Werk ist jeder Likon-Freizeitbungalow dort bekannt, und das Service-Team steht zu Diensten.

So werden auf Wunsch auch die Anschlüsse des Mobilheims an die Gas-, Wasser- und Stromleitungen sowie die Kanalisation vorgenommen. Fundamenterstellung und Pflasterarbeiten im Außenbereich gehören ebenfalls zum Leistungsspektrum. Alle Likon-Freizeitbungalows werden solide gebaut. Der Holzskelettbau ist ein traditionelles, dauerhaftes Bauverfahren, das sich schon jahrzehntelang in der ganzen Welt bewährt hat. Selbstver-

schränk mit Tiefkühlfach und einer Kombi-Mikrowelle ausgestattet. Auch Schlafzimmer und Badezimmer sind komfortabel eingerichtet und verfügen über Zentralheizung. Darüber hinaus sind alle Räume mit Gardinen und Teppich- oder Vinyl-Bodenbelag ausgestattet.

Likon kann überdies auf umfassende Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Markt der Dauercampingplätze zurückgreifen und bietet umfassende Beratung schon bei der Suche nach einem geeigneten Platz an.

Neu im Angebot ist der Bau von Wohnbooten auf Aluminium-Schwimmern – totale Freiheit mit einem schwimmenden Chalet von Likon.

Information:

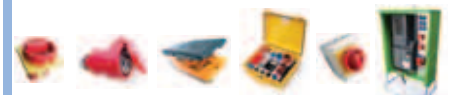
**Camade/
MWT Nederland BV
Nijverheidsweg 13
NL 7442 CH Nijverdal
Tel. (00 31) (5 48) 61 68 48
info@camade.nl
www.camade.nl**

Verdienen Sie mit uns!



Energiesäule mit Münzeinwurf Typ ES

- wetterfeste Ausführung in pulverbeschichtetem Stahlblechgehäuse
- wahlweise zeit- oder kWh-abhängig
- **Münzprüfer** für verschiedene Münzen (0,50 € / 1 € / 2 €)
- LCD-Display zur Anzeige der freigeschalteten Steckdose mit Rest -zeit bzw. -kWh
- für bis zu 8 Verbraucher



We switch the power!



ELEKTRA
TAILFINGEN
SCHALTGERÄTE

**ELEKTRA
TAILFINGEN**

Schaltgeräte GmbH & Co.KG
Brunnenstr. 48 · 72461 Albstadt
Tel.: 0 74 32.18-1
Fax: 0 74 32.18-3 10
info@elektra-tailfingen.de
www.elektra-tailfingen.de

Der Alfsee sucht die Happy-Family

Der Alfsee Ferien- und Erholungspark gilt bundesweit als besonders familienfreundlich. Wegen seines Komforts, Freizeitangebotes und Erholungswertes wurde er mehrfach prämiert, unter anderem mit dem Super-Prädikat des ADAC und dem Europa-Preis

Beschränkungen. Bastian Kaes vom Alfsee ergänzt dazu: „Was zählt, ist der überzeugende Eindruck und die Bereitschaft zum Mitmachen“. Dazu sollten die Bewerber gleichfalls eine Portion Zeit und Flexibilität mitbringen, die das Casting und

gen. Teilnahmeschluss ist der 20. Mai 2007. Danach trifft eine Jury eine erste Auswahl. Wer es geschafft hat, zum Casting eingeladen zu werden, dem winkt ein Gut-schein für ein professionelles Familien-Porträt und ein Besuch mit der ganzen Familie im Bullermeck-Funcenter als Dankeschön. Gleichzeitig werden die Neue Osnabrücker Zeitung und Hit-Radio Antenne die Teilnehmer vorstellen und über das Casting berichten, das im Bullermeck-Funcenter stattfindet. Dabei stehen das persönliche Kennenlernen und verschiedene Probeaufnahmen mit den Kandidaten auf dem Programm – alles unter den aufmerksamen Augen der Jury.

Wer am Ende die Happy-Family des Alfsees wird, darüber entscheidet die Jury, wenn sie nach dem Casting das Material sorgfältig gesichtet und ausgewertet hat. Im Juni werden in der Neuen Osnabrücker Zeitung und über Hit-Radio Antenne die glücklichen Gewinner der Aktion bekannt gegeben. Die Happy-Family bekommt als Preis einen siebentägigen Urlaub am Alfsee in einem modernen und komfortablen Ferien-Appartement. Und natürlich steht dann noch das spannende Foto-Shooting im Sommer an, bei dem die Gewinner die vielen Erlebnismöglichkeiten am Alfsee kennen lernen und ein wenig ins Model-Business reinschnuppern können.



Foto: Alfsee

Als besonders familienfreundlich gilt bundesweit der Alfsee Ferien- und Erholungspark, der schon mehrfach mit dem Super-Prädikat des ADAC und dem Europa-Preis des DCC unter anderem prämiert wurde. Jetzt werden Repräsentanten für das beliebte Feriengziel gesucht.

des DCC. Um dieser Familienfreundlichkeit auch ein Gesicht zu geben, sucht man nun eine Familie mit Kindern oder Großeltern mit ihren Enkeln, die als Happy-Family den Alfsee künftig unter anderem in den neuen Anzeigen repräsentieren. Bewerben kann sich jeder, der eine natürliche Ausstrahlung besitzt und keine Scheu vor der Kamera hat. Weder bei der Familie mit Kindern noch bei den Großeltern mit Enkeln gibt es Alters- oder sonstige

das anschließende Foto-Shooting beanspruchen. Bewerben kann man sich ganz einfach im Internet unter www.alfsee.de. Dort gibt es ebenfalls weitere Informationen zur Teilnahme. Nicht vergessen: ein aussagekräftiges Bild. Neben dem Alfsee wird die Aktion von der Neuen Osnabrücker Zeitung, dem Tourismusverband Osnabrücker Land, Hit-Radio Antenne, Happy Family Camping und dem Bullermeck-Funcenter am Alfsee getra-

Campingplatz im norddeutschen Raum
sucht ein engagiertes, serviceorientiertes und flexibles
Verwalterehepaar.

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung,
haben handwerkliche Fähigkeiten, Organisationstalent
und Freude mit Menschen umzugehen.

Sie haben die Möglichkeit, auf dem Campingplatz zu wohnen, so
dass Sie als Ansprechpartner unserer Gäste immer präsent sind.

Bewerbung unter **Chiffre 00107**



Information:
Alfsee Ferien- und
Erholungspark
Am Campingpark 10
49597 Rieste
Tel. (0 54 64) 92 12-0
Fax (0 54 64) 58 37
info@alfsee.com
www.alfsee.de

**CAMPING
WIRTSCHAFT
HEUTE**

Impressum

HERAUSGEBER / VERLAG

Werbestudio Varnay GmbH
Potsdamer Straße 3
30916 Isernhagen/Awb.

VERLAGSLEITUNG

Rolf Kuschel
Tel. 05 11/9 20 86 00
Fax 05 11/9 20 86 02
ISDN 05 11/6 13 70 13
eMail cwh-kuschel@web.de
kuschel@
campingwirtschaft.com
Web www.campingwirtschaft.com

REDAKTION

Susanna Lemke
Tel. 0 51 32/39 97
Fax 0 51 32/5 77 96
eMail redaktion@campingwirtschaft.com

**ANZEIGEN- UND
OBJEKLEITUNG**

Rolf Kuschel
im Verlag

SATZ/GESTALTUNG

Werbestudio Varnay GmbH

DRUCK

Druckerei Honscha
Isernhagen

VERTRIEB

Deutsche Post AG

- Mitglieder des BVCD (Bundesverband der Campingwirtschaft in Deutschland e.V.)
- Fördermitglieder des BVCD
- Investoren und Meinungsbildner der Tourismus- und Freizeitwirtschaft in Deutschland

ERSCHEINUNGSWEISE

6 mal im Jahr

BEZUGSPREIS

Jahresabonnement
48 Euro plus Porto

Nachdruck nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bildvorlagen wird keine Haftung übernommen.

Das Leistungsangebot der inserierenden Firmen wird weder vom Herausgeber noch vom Verlag überprüft oder empfohlen.

Zuschriften können auch ohne ausdrückliche Genehmigung ganz oder auszugsweise veröffentlicht werden. Zuschriften spiegeln nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wider.

Mecklenburg-Vorpommern auf CD-ROM

Dicht, dichter, Mecklenburg-Vorpommern. Mit dem neuen digitalen Freizeit-Navigator auf CD-Rom kommen Urlauber ganz nah ran und ganz tief rein ins Urlaubsland und können es auf ihrem PC oder unterwegs auf dem Pocket PC problemlos in seiner vollen Breite und Schönheit erkunden. Und zwar immer im Wissen, perfekt orientiert ans Ziel zu gelangen. „Mit einem Klick öffnet der Freizeit-Navigator den Blick über den Horizont hinaus. Er ist deshalb wie geschaffen für ein Urlaubsland mit Perspektiven wie Mecklenburg-Vorpommern. Die Urlaubs- und Tourenplanung wird damit zum Kinderspiel“, so Bernd Fischer, Geschäftsführer des Landestourismusverbandes.

Gestützt auf das Satelliten-Navigationssystem GPS, mit Bildern und mit Karten bis zum Maßstab 1:50.000, ist der Freizeit-Navigator (www.auf-nach-mv.de) ein praktischer und leicht bedienbarer Begleiter für Touren im Som-

merreiseziel Nr. 1 der Deutschen. Insbesondere Radler finden damit den richtigen Weg und können zugleich Ausflugsziele sammeln und ihre Reise oder einzelne Touren bis ins Detail planen. Radtouristen haben mit dem Freizeit-Navigator die Möglichkeit, sich individuelle Touren aus dem mehrere Tausend Kilometer langen Netz von sieben Radfernwegen, 21 Radrundwegen und vielen regionalen Radwegen zusammenzustellen, die Touren auf den Taschencomputer zu übertragen und mit der elektronischen Karte loszuradeln. Insgesamt 44 Touren und bereits 4.400 Ausflugsziele stehen zur Auswahl.

Aber auch für Fußgänger, Paddler, Reiter und selbst für Autofahrer ist der Freizeit-Navigator eine sinnvolle Ergänzung zu herkömmlichen Informationsmaterialien. Denn die digitale Karte für die Hosentasche vereint die Vorzüge guter Karten mit denen von Reiseführern und kann dabei viel

mehr als ihre faltbaren Kollegen: So gibt sie vor Ort den genauen Standpunkt an und zeigt sowohl den zurückgelegten als auch den verbleibenden Weg an. Außerdem stehen Kontakte zum Buchen von Zimmern zur Verfügung. Und die Ausflugsziele, Touren und Funktionen des Freizeit-Navigators werden regelmäßig über automatische Internet-Updates aktualisiert. In Kürze zum Beispiel wird die Software um Vorschläge für Kanu-Touren ergänzt.

Die Basis-Version des Freizeit-Navigators mit einer von fünf Teilkarten Mecklenburg-Vorpommerns kann beim Tourismusverband für 19,90 Euro bestellt werden, die Premium-Ausgabe mit dem ganzen Bundesland kostet 49,90 Euro. Auch im Internet ist die neue Software mit etwas eingeschränkter Funktion zu finden: www.auf-nach-mv.de. Zum Start des Freizeit-Navigators verlosen der Tourismusverband Mecklenburg-Vorpommern und das Strandho-



tel Fischland im Internet einen Aktiv-Kurzurlaub für zwei Personen auf der Halbinsel Fischland-Darß-Zingst. Mecklenburg-Vorpommern ist laut Allgemeinem Deutschen Fahrradclub (ADFC) in diesem Jahr zum siebten Mal in Serie die beliebteste Radreiseregion der Deutschen.

Information:
Tourismusverband
Mecklenburg-Vorpommern e.V.
Platz der Freundschaft 1
18059 Rostock
Tel. (03 81) 4 03 05 00
Fax (03 81) 4 03 05 55
info@auf-nach-mv.de
www.tmv.de

Umsatzsteuerpflicht für Dauercamping-Stellplätze Das letzte Wort ist noch nicht gesprochen

Daran hätten wohl die meisten Campingunternehmer am liebsten gar nicht gerührt: Mehrwertsteuer auch für die Vermietung von Dauercampingplätzen zahlen zu müssen, wie sie nach EU-Recht (Artikel 13, Teil B, Buchstabe b, Nr. 1 der 6. EG-Richtlinie) im Interesse der Angleichung an europäisches Recht wohl zu zahlen wäre. Jetzt ist es in dieser Angelegenheit sogar zu einem Gerichtsprozess gekommen; aber auch das Urteil des Niedersächsischen Finanzgerichts klärt die Situation nicht endgültig: Eine Campingunternehmerin in Niedersachsen hatte für die Vermietung von Dauerstellplätzen Steuern gezahlt und wollte für den Bau weiterer Dauerstellplätze auch entsprechend der EG-Richtlinie die anstehenden Aufwendungen nun als vorsteuerabzugsfähig behandelt wissen. Die Finanzbeamten lehnten dies jedoch ab mit der Begründung, dass dieser so genannte Anwendungsvorrang

nur möglich sei, wenn die Richtlinie direkt eine begünstigende Wirkung habe. Dies sei aber nicht der Fall, weil die Campingunternehmerin mit der Entscheidung für die Steuerpflicht eine für sie selber finanziell zunächst ungünstige Wahl getroffen habe und sich die Vorteile erst im Hinblick auf die Vorsteuerabzugsfähigkeit ergaben. Das akzeptierte die Campingunternehmerin nicht und zog vor Gericht.

Das Niedersächsische Finanzgericht gab ihr Recht mit der Begründung, dass wegen der zwingenden europarechtlichen Vorgabe der EG-Richtlinie keine nationalen Unterschiede zwischen einer steuerpflichtigen kurzfristigen und einer steuerfreien längerfristigen Vermietung (über sechs Monate) gemacht werden dürften. Die Unternehmerin könne sich also auf das EU-Recht berufen, weil der Vorsteuerabzug nach der EG-Richtlinie systembedingt an ihre besteuerten Umsätze ge-

bunden sei. Das bedeutet im Endeffekt, dass Dauerstellplätze umsatzsteuerpflichtig sind, die Campingunternehmer allerdings auch die Vorsteuerabzugsfähigkeit in Anspruch nehmen können.

Laut eines Referats von Dr. Klaus Niemann, Wirtschaftsprüfer, im BVCD-Campingforum auf der Messe Reisen/Camping in Essen, anhand eines Kommentars von Prof. Leonardt, Richter am Finanzgericht Niedersachsen, ist der Bestand des Urteils bei einem Revisionsverfahren jedoch zweifelhaft. Denn die EU-Mitgliedsstaaten verfügten bei der Umsetzung der Vorgabe durchaus über einen gewissen Gestaltungsspielraum darüber, „nach welchen Kriterien sie die steuerpflichtige Gewährung von Unterkunft im Hotelgewerbe oder in Sektoren mit ähnlicher Zielsetzung (zum Beispiel Camping) von der steuerfreien Grundstücksvermietung abgrenzen“. Also sei die deutsche Regelung mit der steuerfreien längerfristi-

gen Vermietung nicht unbedingt als rechtswidrig einzustufen. „Das Urteil des Niedersächsischen Finanzgerichts wird daher im Revisionsverfahren keinen Bestand haben“, schließen die Autoren. In einem anderen Fall, bei dem es allerdings um die Unterbringung von Asylbewerbern in einem Hotel ging (Rechtssache Blasi), hatte der Europäische Gerichtshof zum Thema „Dauer der Unterbringung“ bereits deutlich gemacht, dass die Dauer einer Beherbergung von mehr als sechs Monaten tatsächlich ein anerkanntes Kriterium darstellt. Nach Einschätzung von Sonja Glasmeyer, Geschäftsführerin des Bundesverbands der Campingunternehmen in Deutschland (BVCD) und Juristin, stehen die Chancen gar nicht so schlecht. Bis der Europäische Gerichtshof vermutlich das klärende Urteil spreche, müsste allerdings noch mit ein bis zwei Jahren Wartezeit gerechnet werden, erklärte Glasmeyer. *sun*



Campingführer

134.000 Ex.

Ihr Camping erscheint in verschiedenen ACSI Campingführern, die in mehreren Ländern im Handel sind. Und mit einer Anzeige profitieren Sie von allen Extraservices, die ACSI zu bieten hat.

DVD-/CD-ROMs

108.000 Ex.

Gratis Durchplatzierung – in 11 Sprachen! – Ihre Campinginformation auf den ACSI DVD-/CD-ROMs. Erhältlich in 12 Ländern.

Eurocampings.eu

4.000.000+ Besucher

Gratis Durchplatzierung – in 12 Sprachen! – Ihre Campinginformation auf dem Campingportal von Europa und davon profitieren Sie. Die Besucher von Eurocampings sind immer Ihre potentiellen Kunden.

CampingCard ACSI

Das Rabattsystem für ACSI-Werbekunden; für mehr Besuch auf Ihrem Camping in der Nebensaison. Ausführliche Promotion in 11 europäischen Ländern!



Quality Marketing for Camp Sites
MEDIA 2008

WWW.AC SI-MEDIA.COM